

Euroopan unionin virallinen lehti

L 313



Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

56. vuosikerta

22. marraskuuta 2013

Sisältö

II Muut kuin lainsäätämisyjärjestyksessä hyväksyttävät säädökset

KANSAINVÄLISET SOPIMUKSET

2013/671/EU:

- ★ Neuvoston päätös, annettu 15 päivänä marraskuuta 2013, säästötulojen verotuksesta ja veroalan hallinnollisesta yhteistyöstä annetun unionin lainsäädännön soveltamista Saint-Barthélemyyn yhteisöön koskevan Euroopan unionin ja Ranskan tasavallan sopimuksen allekirjoittamisesta Euroopan unionin puolesta 1

2013/672/EU:

- ★ Neuvoston päätös, annettu 15 päivänä marraskuuta 2013, Euroopan unionin ja Mauritania islamilaisen tasavallan välisessä kalastuskumppanuussopimuksessa määrättyjen kalastusmahdollisuuksien ja taloudellisen korvauksen vahvistamista kahden vuoden ajanjaksoksi koskevan pöytäkirjan tekemisestä 3

ASETUKSET

- ★ Neuvoston asetus (EU) N:o 1180/2013, annettu 19 päivänä marraskuuta 2013, eräiden kalakan-
tojen ja kalakantaryhmien Itämerellä sovellettavien kalastusmahdollisuuksien vahvistamisesta
vuodeksi 2014 4
- ★ Neuvoston asetus (EU) N:o 1181/2013, annettu 19 päivänä marraskuuta 2013, neuvoston ase-
tuksessa (EY) N:o 73/2009 säädettyjen suorien tukien mukauttamisasteesta kalenterivuodeksi
2013 ja komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 964/2013 kumoamisesta 13

Hinta: 4 EUR

(jatkuu kääntöpuolella)

FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyypillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyypillä ja merkitty tähdellä.

★ Neuvoston asetus (EU) N:o 1182/2013, annettu 19 päivänä marraskuuta 2013, asetusten (EY) N:o 754/2009, (EU) N:o 1262/2012, (EU) N:o 39/2013 ja (EU) N:o 40/2013 muuttamisesta tiettyjen kalastusmahdollisuuksien osalta	15
★ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 1183/2013, annettu 12 päivänä marraskuuta 2013, nimityksen kirjaamisesta suojattujen alkuperänimitysten ja suojattujen maantieteellisten merkintöjen rekisteriin (Slovenski med (SMM))	30
★ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 1184/2013, annettu 12 päivänä marraskuuta 2013, nimityksen kirjaamisesta suojattujen alkuperänimitysten ja suojattujen maantieteellisten merkintöjen rekisteriin (Prés-salés du Mont-Saint-Michel (SAN))	32
★ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 1185/2013, annettu 21 päivänä marraskuuta 2013, nimityksen kirjaamisesta suojattujen alkuperänimitysten ja suojattujen maantieteellisten merkintöjen rekisteriin (Pâté de Campagne Breton (SMM))	34
★ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 1186/2013, annettu 21 päivänä marraskuuta 2013, nimityksen kirjaamisesta suojattujen alkuperänimitysten ja suojattujen maantieteellisten merkintöjen rekisteriin (Orkney Scottish Island Cheddar (SMM))	40
★ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 1187/2013, annettu 21 päivänä marraskuuta 2013, tehoaineen pentiopyradi hyväksymisestä kasvinsuojeluaineiden markkinoille saattamisesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1107/2009 mukaisesti ja komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 540/2011 liitteen muuttamisesta ⁽¹⁾	42
★ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 1188/2013, annettu 21 päivänä marraskuuta 2013, Espanjan satamiin purkavia etelänkummeliturksa- ja keisarihummerikantojen kalastusta Cantabrianmerellä ja Iberian niemimaan länsipuolella harjoittavia unionin aluksia koskevan ennen satamaantuloa tehtävän ilmoituksen määräajan lyhentämisestä	47
Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 1189/2013, annettu 21 päivänä marraskuuta 2013, kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi	49
Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 1190/2013, annettu 21 päivänä marraskuuta 2013, asetuksen (EY) N:o 1484/95 muuttamisesta edustavien hintojen vahvistamisesta siipikarjanliha- ja muna-alan sekä muna-albumiinin edustavien hintojen osalta	51

II

(Muut kuin lainsäätämismenettelyssä hyväksyttävät säädökset)

KANSAINVÄLISET SOPIMUKSET

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

annettu 15 päivänä marraskuuta 2013,

säästötulojen verotuksesta ja veroalan hallinnollisesta yhteistyöstä annetun unionin lainsäädännön soveltamista Saint-Barthélemyyn yhteisöön koskevan Euroopan unionin ja Ranskan tasavallan sopimuksen allekirjoittamisesta Euroopan unionin puolesta

(2013/671/EU)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 113 ja 115 artiklan yhdessä sen 218 artiklan 5 kohdan ja 218 artiklan 8 kohdan toisen alakohdan kanssa,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Eurooppa-neuvoston päätöksen 2010/718/EU⁽¹⁾ säännösten mukaisesti Saint-Barthélemy saari lakkasi ole-masta Euroopan unionin syrjäisimpiin alueisiin kuuluva alue 1 päivänä tammikuuta 2012, ja se sai Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen neljännessä osassa tarkoitettua merentakaisen maan tai alueen aseman. Ranskan tasavalta on sitoutunut tekemään tarvittavat sopimukset unionin etujen säilyttämiseksi tämän muutoksen yhteydessä, jotta muun muassa neuvoston direktiivissä 2011/16/EU⁽²⁾ ja neuvoston direktiivissä 2003/48/EY⁽³⁾ säädettyjä mekanismeja sovelletaan myös Saint-Barthélemyyn sen aseman muuttumisen jäl-keen.

(2) Komissio on neuvoston 20 päivänä lokakuuta 2011 an-taman valtuutuksen nojalla neuvotellut Ranskan tasaval-lan kanssa säästötulojen verotuksesta ja veroalan

hallinnollisesta yhteistyöstä annetun unionin lainsäädän-nön soveltamista Saint-Barthélemyyn yhteisöön koskevan Euroopan unionin ja Ranskan tasavallan sopimuksen, jäl-jempänä 'sopimus'.

(3) Sopimuksen tarkoituksena on varmistaa, että direktii-veissä 2011/16/EU ja 2003/48/EY säädettyjä erityisesti petosten ja rajatylittävän veronkierron torjuntaa koskevia mekanismeja sovelletaan edelleen Saint-Barthélemyyn sen aseman muuttumisesta huolimatta.

(4) Sopimus olisi allekirjoitettava unionin puolesta sillä vara-uksella, että sopimuksen tekeminen saatetaan päätökseen,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Annetaan lupa allekirjoittaa säästötulojen verotuksesta ja vero-alan hallinnollisesta yhteistyöstä annetun unionin lainsäädännön soveltamista Saint-Barthélemyyn yhteisöön koskeva Euroopan unionin ja Ranskan tasavallan sopimus unionin puolesta sillä varauksella, että sopimuksen tekeminen saatetaan päätökseen.

Sopimuksen teksti on liitetty tähän päätökseen⁽⁴⁾.

2 artikla

Neuvoston puheenjohtaja valtuutetaan nimeämään yksi tai use-ampi henkilö, jolla on oikeus allekirjoittaa sopimus unionin puolesta.

⁽¹⁾ Eurooppa-neuvoston päätös 2010/718/EU, annettu 29 päivänä lo-kakuuta 2010, Saint-Barthélemy saaren aseman muuttamisesta Eu-roopan unioniin nähden (EUVL L 325, 9.12.2010, s. 4).

⁽²⁾ Neuvoston direktiivi 2011/16/EU, annettu 15 päivänä helmikuuta 2011, hallinnollisesta yhteistyöstä verotuksen alalla ja direktiivin 77/799/ETY kumoamisesta (EUVL L 64, 11.3.2011, s. 1).

⁽³⁾ Neuvoston direktiivi 2003/48/EY, annettu 3 päivänä kesäkuuta 2003, säästöjen tuottamien korkotulojen verotuksesta (EUVL L 157, 26.6.2003, s. 38).

⁽⁴⁾ Sopimuksen teksti julkaistaan yhdessä sen tekemistä koskevan pää-töksen kanssa.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Brysselissä 15 päivänä marraskuuta 2013.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

R. ŠADŽIUS

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

annettu 15 päivänä marraskuuta 2013,

Euroopan unionin ja Mauritanian islamilaisen tasavallan välisessä kalastuskumppanuussopimuksessa määrättyjen kalastusmahdollisuuksien ja taloudellisen korvauksen vahvistamista kahden vuoden ajanjaksoksi koskevan pöytäkirjan tekemisestä

(2013/672/EU)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 43 artiklan yhdessä 218 artiklan 6 kohdan a alakohdan kanssa,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin hyväksynnän,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto antoi 30 päivänä marraskuuta 2006 asetuksen (EY) N:o 1801/2006 ⁽¹⁾ Euroopan yhteisön ja Mauritanian islamilaisen tasavallan välisen kalastuskumppanuussopimuksen tekemisestä, jäljempänä 'kalastuskumppanuussopimus'.
- (2) Unioni on neuvotellut Mauritanian islamilaisen tasavallan kanssa uuden pöytäkirjan, jäljempänä 'uusi pöytäkirja', jossa EU:n aluksille myönnetään kalastusmahdollisuuksia Mauritanian suvereniteettiin tai lainkäyttövaltaan kalastuksen osalta kuuluvilla vesillä.
- (3) Tämä uusi pöytäkirja on allekirjoitettu neuvoston päätöksen 2012/827/EU ⁽²⁾ nojalla, ja sitä sovelletaan väliaikaisesti sen allekirjoituspäivästä lukien.
- (4) Uusi pöytäkirja olisi hyväksyttävä,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Hyväksytään Euroopan unionin ja Mauritanian islamilaisen tasavallan välisessä kalastuskumppanuussopimuksessa määrättyjen kalastusmahdollisuuksien ja taloudellisen korvauksen vahvistamista kahden vuoden ajanjaksoksi koskeva pöytäkirja, jäljempänä 'pöytäkirja', ⁽³⁾ unionin puolesta.

2 artikla

Neuvoston puheenjohtaja tekee unionin puolesta pöytäkirjan 11 artiklassa määrätyn ilmoituksen. ⁽⁴⁾

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Brysselissä 15 päivänä marraskuuta 2013.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

R. ŠADŽIUS

⁽¹⁾ EUVL L 343, 8.12.2006, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 361, 31.12.2012, s. 43.

⁽³⁾ Pöytäkirja on julkaistu virallisessa lehdessä (EUVL L 361, 31.12.2012, s. 44) yhdessä sen allekirjoittamista koskevan päätöksen kanssa.

⁽⁴⁾ Neuvoston pääsihteeri julkaisee pöytäkirjan voimaantulopäivän Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

ASETUKSET

NEUVOSTON ASETUS (EU) N:o 1180/2013,

annettu 19 päivänä marraskuuta 2013,

eräiden kalakantojen ja kalakantaryhmien Itämerellä sovellettavien kalastusmahdollisuuksien vahvistamisesta vuodeksi 2014

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 43 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvoston asetuksessa (EY) N:o 2371/2002 ⁽¹⁾ edellytetään ottamaan käyttöön toimenpiteitä, jotka koskevat vesialueille pääsyä ja vesiluonnonvarojen käyttöoikeutta sekä kestävä kalastustoiminnan harjoittamista, ottaen huomioon käytettävissä olevat tieteelliset, tekniset ja taloudelliset lausunnot ja erityisesti tieteellis-teknis-taloudellisen kalastuskomitean (STECF) laatima kertomus sekä alueellisilta neuvoo-antavilta toimikunnilta saadut lausunnot.
- (2) Neuvoston tehtävänä on hyväksyä kutakin kalastusta tai kalastusryhmää koskevien kalastusmahdollisuuksien vahvistamiseen ja jakamiseen liittyviä toimenpiteitä sekä tarvittaessa tiettyjä niihin toiminnallisesti liittyviä edellytyksiä. Kalastusmahdollisuudet olisi jaettava jäsenvaltioiden kesken siten, että varmistetaan kunkin jäsenvaltion kalastustoiminnan suhteellinen vakaus kunkin kannan tai kalastuksen osalta ja ottaen asianmukaisesti huomioon asetuksessa (EY) N:o 2371/2002 vahvistetut yhteisen kalastuspolitiikan tavoitteet.
- (3) Suurimmat sallitut saaliit, jäljempänä 'TAC', olisi vahvistettava saatavilla olevien tieteellisten lausuntojen perusteella, ottaen huomioon biologiset ja sosioekonomiset näkökohdat ja varmistaen eri kalastussektorien välinen oikeudenmukainen kohtelu ja ottaen huomioon myös ne kannanotot, jotka on tuotu esiin sidosryhmien kuulemisissa, erityisesti asianomaisten alueellisten neuvoo-antavien toimikuntien kanssa järjestetyissä kokouksissa.
- (4) Erityisten monivuotisten suunnitelmien kattamien kantojen kalastusmahdollisuudet olisi vahvistettava mainituissa

suunnitelmissa vahvistettujen sääntöjen mukaisesti. Sen vuoksi Itämeren turskakantojen saaliita ja pyyntiponnistuksia koskevat rajoitukset olisi vahvistettava neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1098/2007 ⁽²⁾ vahvistettujen sääntöjen mukaisesti, jäljempänä 'Itämeren turskan hoitosuunnitelma'.

- (5) Tieteellisten lausuntojen perusteella voidaan noudattaa joustavuutta Itämeren turskakantojen pyyntiponnistuksen hallinnoinnissa vaarantamatta Itämeren turskan hoitosuunnitelman tavoitteita ja aiheuttamatta kalastuskuolevuuden kasvua. Tämä joustavuus mahdollistaisi pyyntiponnistuksen tehokkaamman hallinnoinnin silloin, kun kiintiöitä ei ole jaettu tasaisesti jäsenvaltion laivastolle, ja auttaisi reagoimaan nopeasti kiintiöiden vaihtoihin. Sen vuoksi jäsenvaltiolla olisi oltava mahdollisuus myöntää sen lipun alla purjehtivalle alukselle lisää satamastapoissaolopäiviä, jos vastaava määrä satamastapoissaolopäiviä vähennetään muilta sen lipun alla purjehtivilta aluksilta.
 - (6) Tässä asetuksessa vahvistettujen kalastusmahdollisuuksien käyttöön olisi sovellettava neuvoston asetusta (EY) N:o 1224/2009 ⁽³⁾ ja erityisesti säännöksiä, jotka koskevat saaliiden ja pyyntiponnistuksen kirjaamista ja tietojen ilmoittamista kalastusmahdollisuuksien käyttämisestä loppuun. Sen vuoksi on tarpeen täsmentää koodit, joita jäsenvaltioiden on käytettävä niiden lähettäessä komissiolle tietoja tämän asetuksen soveltamisalaan kuuluvien kantojen puretuista saaliista.
 - (7) Neuvoston asetuksen (EY) N:o 847/96 ⁽⁴⁾ mukaisesti on määriteltävä kannat, joihin sovelletaan siinä tarkoitettuja eri toimenpiteitä.
- ⁽¹⁾ Neuvoston asetus (EY) N:o 1098/2007, annettu 18 päivänä syyskuuta 2007, Itämeren turskakantoja ja näitä kantoja hyödyntäviä kalastuksia koskevasta monivuotisesta suunnitelmasta, asetuksen (EY) N:o 2847/93 muuttamisesta ja asetuksen (EY) N:o 779/97 kumoamisesta (EUVL L 248, 22.9.2007, s. 1).
- ⁽²⁾ Neuvoston asetus (EY) N:o 1224/2009, annettu 20 päivänä marraskuuta 2009, yhteisön valvontajärjestelmästä, jonka tarkoituksena on varmistaa yhteisen kalastuspolitiikan sääntöjen noudattaminen, asetusten (EY) N:o 847/96, (EY) N:o 2371/2002, (EY) N:o 811/2004, (EY) N:o 768/2005, (EY) N:o 2115/2005, (EY) N:o 2166/2005, (EY) N:o 388/2006, (EY) N:o 509/2007, (EY) N:o 676/2007, (EY) N:o 1098/2007, (EY) N:o 1300/2008 ja (EY) N:o 1342/2008 muuttamisesta sekä asetusten (EY) N:o 2847/93, (EY) N:o 1627/94 ja (EY) N:o 1966/2006 kumoamisesta (EUVL L 343, 22.12.2009, s. 1).
- ⁽³⁾ Neuvoston asetus (EY) N:o 847/96, annettu 6 päivänä toukokuuta 1996, TACien ja kiintiöiden vuosittaiseen hallinnoimiseen liittyvien lisäedellytysten käyttöönottoamisesta (EYVL L 115, 9.5.1996, s. 3).

⁽¹⁾ Neuvoston asetus (EY) N:o 2371/2002, annettu 20 päivänä joulukuuta 2002, elollisten vesiluonnonvarojen säilyttämisestä ja kestävästä hyödyntämisestä yhteisessä kalastuspolitiikassa (EYVL L 358, 31.12.2002, s. 59).

- (8) Jotta kalastustoiminta ei keskeytyisi ja turvattaisiin unionin kalastajien toimeentulo, on tärkeää avata kyseiset tämän asetuksen soveltamisalaan kuuluvat kalastukset 1 päivästä tammikuuta 2014. Asian kiireellisyys vuoksi tämän asetuksen olisi tultava voimaan välittömästi sen jälkeen, kun se on julkaistu,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

I LUKU

YLEISET SÄÄNNÖKSET

1 artikla

Kohde

Tässä asetuksessa vahvistetaan eräiden kalakantojen ja kalakan-taryhmien kalastusmahdollisuudet Itämerellä vuodeksi 2014.

2 artikla

Soveltamisala

Tätä asetusta sovelletaan Itämerellä toimiviin unionin aluksiin.

3 artikla

Määritelmät

Tässä asetuksessa tarkoitetaan:

- kansainvälisen merentutkimusneuvoston (ICES) vyöhykkeet ovat neuvoston asetuksen (EY) N:o 2187/2005 ⁽¹⁾ liitteessä I määriteltyjä maantieteellisiä alueita;
- 'Itämerellä' ICES-osa-alueita 22–32;
- 'unionin aluksella' jonkin jäsenvaltion lipun alla purjehtivaa ja unionissa rekisteröityä kalastusalusta;
- 'suurimmalla sallitulla saaliilla' (TAC) määrää, joka voidaan pyytää kustakin kannasta kunakin vuonna;
- 'kiintiöllä' unionille, jäsenvaltiolle tai kolmannelle maalle TA-Cista myönnettyä osuutta;
- 'satamastapoissaolopäivällä' mitä tahansa yhtäjaksoista 24 tunnin jaksoa, jonka aikana alus ei ole satamassa, tai tällaisen ajanjakson osaa.

II LUKU

KALASTUSMAHDOLLISUUDET

4 artikla

TACit ja niiden jakaminen

TACit, kiintiöt sekä tarvittaessa niihin toiminnallisesti liittyvät edellytykset vahvistetaan liitteessä I.

⁽¹⁾ Neuvoston asetus (EY) N:o 2187/2005, annettu 21 päivänä joulukuuta 2005, kalavarojen säilyttämisestä teknisten toimenpiteiden avulla Itämeren, Belttien ja Juutinrauman vesialueilla, asetuksen (EY) N:o 1434/98 muuttamisesta ja asetuksen (EY) N:o 88/98 kumoamisesta (EUVL L 349, 31.12.2005, s. 1).

5 artikla

Jakamista koskevat erityiset säännökset

1. Tässä asetuksessa vahvistettu kalastusmahdollisuuksien jakaminen jäsenvaltioiden kesken ei rajoita seuraavien soveltamista:

- asetuksen (EY) N:o 2371/2002 20 artiklan 5 kohdan mukaisesti tehtävät vaihdot;
- asetuksen (EY) N:o 1224/2009 37 artiklan mukaisesti tehtävät uudelleen jakamiset;
- asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklan nojalla sallittavat saaliiden lisäpurkamiset;
- asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklan mukaisesti pidätettävät määrät;
- asetuksen (EY) N:o 1224/2009 37, 105, 106 ja 107 artiklan mukaisesti tehtävät vähennykset.

2. Jollei tämän asetuksen liitteessä I toisin säädetä, asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa on sovellettava kantoihin, joihin sovelletaan varo-TACia, ja mainitun asetuksen 3 artiklan 2 ja 3 kohtaa sekä 4 artiklaa on sovellettava kantoihin, joihin sovelletaan analyttistä TACia.

6 artikla

Saaliiden ja sivusaaliiden aluksesta purkamista koskevat edellytykset

Aluksella ei saa pitää eikä aluksesta saa purkaa sellaisiin kantoihin kuuluvia kaloja, joille on vahvistettu saalisrajat, paitsi jos saaliit ja sivusaaliit on pyydetty sellaisen jäsenvaltion aluksilla, joilla on kiintiö, eikä tämä kiintiö ole täyttynyt.

7 artikla

Pyyntiponnistusrajoitukset

1. Pyyntiponnistusrajoitukset vahvistetaan liitteessä II.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettuja rajoituksia on sovellettava myös ICES-osa-alueisiin 27 ja 28.2, jollei komissio ole tehnyt asetuksen (EY) N:o 1098/2007 29 artiklan 2 kohdan mukaisesti päätöstä kyseisten osa-alueiden jättämisestä mainitun asetuksen 8 artiklan 1 kohdan b alakohdassa, 8 artiklan 3, 4 ja 5 kohdassa ja 13 artiklassa säädettyjen rajoitusten ulkopuolelle.

3. Edellä 1 kohdassa tarkoitettuja rajoituksia ei sovelleta ICES-osa-alueeseen 28.1, jollei komissio ole tehnyt asetuksen (EY) N:o 1098/2007 29 artiklan 4 kohdan mukaisesti päätöstä siitä, että asetuksen (EY) N:o 1098/2007 8 artiklan 1 kohdan b alakohdassa ja 8 artiklan 3, 4 ja 5 kohdassa säädettyjä rajoituksia on sovellettava kyseiseen osa-alueeseen.

III LUKU

LOPPUSÄÄNNÖKSET

8 artikla

Tietojen toimittaminen

Kun jäsenvaltiot lähettävät komissiolle pyydettyjen kantojen purettujen saaliiden määriin liittyviä tietoja asetuksen (EY) N:o 1224/2009 33 ja 34 artiklan mukaisesti, niiden on käytettävä tämän asetuksen liitteessä I esitettyjä kantojen koodeja.

9 artikla

Voimaantulo

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2014.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 19 päivänä marraskuuta 2013.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

L. LINKEVIČIUS

LIITE I

UNIONIN ALUKSIIN SOVELLETTAVAT TACIT ALUEILLA, JOILLA ON LAJI- JA ALUEKOHTAISIA TACEJA

Seuraavissa taulukoissa vahvistetaan TACit ja kiintiöt (tonneina elopainoa, jollei toisin mainita) kalakannoittain ja tarvittaessa niiden käyttöön toiminnallisesti liittyvät edellytykset.

Viittaukset kalastusalueisiin ovat viittauksia ICES-alueisiin, jollei toisin mainita.

Kalakannat mainitaan lajin latinankielisen nimen mukaisessa aakkosjärjestyksessä.

Seuraavassa esitetään tämän asetuksen soveltamiseksi tieteellisten nimien ja yleiskielisten nimien vastaavuustaulukko:

Tieteellinen nimi	Kolmikirjaiminen koodi	Yleisnimi
<i>Clupea harengus</i>	HER	Silakka
<i>Gadus morhua</i>	COD	Turska
<i>Pleuronectes platessa</i>	PLE	Punakampela
<i>Salmo salar</i>	SAL	Lohi
<i>Sprattus sprattus</i>	SPR	Kilohaili

Laji: Silakka <i>Clupea harengus</i>	Alue: Osa-alueet 30–31 HER/3D30.; HER/3D31.
Suomi	112 977
Ruotsi	24 823
Unioni	137 800
TAC	137 800
	Analyytinen TAC

Laji: Silakka <i>Clupea harengus</i>	Alue: Osa-alueet 22–24 HER/3B23.; HER/3C22.; HER/3D24.	
Tanska	2 769	
Saksa	10 900	
Suomi	1	
Puola	2 570	
Ruotsi	3 514	
Unioni	19 754	
TAC	19 754	Analyttinen TAC Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta. Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.

Laji: Silakka <i>Clupea harengus</i>	Alue: Unionin vedet osa-alueilla 25–27, 28.2, 29 ja 32 HER/3D25.; HER/3D26.; HER/3D27.; HER/3D28.2; HER/3D29.; HER/3D32.	
Tanska	2 480	
Saksa	658	
Viro	12 664	
Suomi	24 721	
Latvia	3 125	
Liettua	3 291	
Puola	28 085	
Ruotsi	37 701	
Unioni	112 725	
TAC	Ei sovelleta	Analyyttinen TAC

Laji: Silakka <i>Clupea harengus</i>	Alue: Osa-alue 28.1 HER/03D.RG	
Viro	14 186	
Latvia	16 534	
Unioni	30 720	
TAC	30 720	Analyyttinen TAC

Laji: Turska <i>Gadus morhua</i>	Alue: Unionin vedet osa-alueilla 25–32 COD/3D25.; COD/3D26.; COD/3D27.; COD/3D28.; COD/3D29.; COD/3D30.; COD/3D31.; COD/3D32.	
Tanska	15 147	
Saksa	6 025	
Viro	1 476	
Suomi	1 159	
Latvia	5 632	
Liettua	3 710	
Puola	17 440	
Ruotsi	15 345	
Unioni	65 934	
TAC	Ei sovelleta	Analyyttinen TAC

Laji: Turska <i>Gadus morhua</i>		Alue: Osa-alueet 22–24 COD/3B23.; COD/3C22.; COD/3D24.
Tanska	7 436	
Saksa	3 636	
Viro	165	
Suomi	146	
Latvia	615	
Liettua	399	
Puola	1 990	
Ruotsi	2 650	
Unioni	17 037	
TAC	17 037	Analyyttinen TAC Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta. Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.
Laji: Punakampela <i>Pleuronectes platessa</i>		Alue: Unionin vedet osa-alueilla 22–32 PLE/3B23.; PLE/3C22.; PLE/3D24.; PLE/3D25.; PLE/3D26.; PLE/3D27.; PLE/3D28.; PLE/3D29.; PLE/3D30.; PLE/3D31.; PLE/3D32.
Tanska	2 443	
Saksa	271	
Puola	511	
Ruotsi	184	
Unioni	3 409	
TAC	3 409	Varo-TAC

Laji: Lohi <i>Salmo salar</i>		Alue: Unionin vedet osa-alueilla 22–31 SAL/3B23.; SAL/3C22.; SAL/3D24.; SAL/3D25.; SAL/3D26.; SAL/3D27.; SAL/3D28.; SAL/3D29.; SAL/3D30.; SAL/3D31.
Tanska	22 087 ⁽¹⁾	
Saksa	2 457 ⁽¹⁾	
Viro	2 245 ⁽¹⁾	
Suomi	27 541 ⁽¹⁾	
Latvia	14 049 ⁽¹⁾	
Liettua	1 651 ⁽¹⁾	
Puola	6 700 ⁽¹⁾	
Ruotsi	29 857 ⁽¹⁾	
Unioni	106 587 ⁽¹⁾	
TAC	Ei sovelleta	Analyttinen TAC Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta. Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.

⁽¹⁾ Yksittäisinä kaloina ilmaistuna.

Laji: Lohi <i>Salmo salar</i>		Alue: Unionin vedet osa-alueella 32 SAL/3D32.
Viro	1 344 ⁽¹⁾	
Suomi	11 762 ⁽¹⁾	
Unioni	13 106 ⁽¹⁾	
TAC	Ei sovelleta	Varo-TAC

⁽¹⁾ Yksittäisinä kaloina ilmaistuna.

Laji: Kilohaili <i>Sprattus sprattus</i>		Alue: Unionin vedet osa-alueilla 22–32 SPR/3B23.; SPR/3C22.; SPR/3D24.; SPR/3D25.; SPR/3D26.; SPR/3D27.; SPR/3D28.; SPR/3D29.; SPR/3D30.; SPR/3D31.; SPR/3D32.
Tanska	23 672 ⁽¹⁾	
Saksa	14 997 ⁽¹⁾	
Viro	27 489 ⁽¹⁾	
Suomi	12 392 ⁽¹⁾	
Latvia	33 200 ⁽¹⁾	
Liettua	12 010 ⁽¹⁾	
Puola	70 456 ⁽¹⁾	
Ruotsi	45 763 ⁽¹⁾	
Unioni	239 979	
TAC	Ei sovelleta	Analyyttinen TAC

⁽¹⁾ Vähintään 92 prosenttia kiintiöön luetusta puretusta saaliista on oltava kilohailia. Sivusaaliina saatu silakka luetaan kiintiön (HER/*3BCDC) jäljelle jäävään 8 prosenttiin.

LIITE II

PYYNTIPONNISTUSRAJOITUKSET

1. Jäsenvaltiot jakavat lippunsa alla purjehtiville aluksille, jotka kalastavat trooleilla, ankkuroiduilla kierrenuotilla tai muilla vastaavilla pyydyksillä, joiden silmäkoko on vähintään 90 millimetriä, tai tavallisilla verkoilla, pussiverkoilla taikka riimuverkoilla, joiden silmäkoko on vähintään 90 millimetriä, tai pohjasiimoilla, pitkäsiimoilla ajosiimoja lukuun ottamatta, käsisiimoilla ja pilkkisiimoilla, oikeuden, joka voi olla enintään:
 - a) 147 satamastapoissaolopäivää ICES-osa-alueilla 22–24, lukuun ottamatta 1 päivän ja 30 päivän huhtikuuta välistä ajanjaksoa, jolloin sovelletaan asetuksen (EY) N:o 1098/2007 8 artiklan 1 kohdan a alakohtaa; sekä
 - b) 146 satamastapoissaolopäivää ICES-osa-alueilla 25–28, lukuun ottamatta 1 päivän heinäkuuta ja 31 päivän elokuuta välistä ajanjaksoa, jolloin sovelletaan asetuksen (EY) N:o 1098/2007 8 artiklan 1 kohdan b alakohtaa.
 2. Sellaisten satamastapoissaolopäivien enimmäismäärä vuotta kohti, joina alus voi olla 1 kohdan a ja b alakohdassa tarkoitetuilla kahdella alueella kalastaen 1 kohdan mukaisella pyydyksellä, ei saa olla suurempi kuin jommallekummalle näistä alueista myönnettyjen satamastapoissaolopäivien enimmäismäärä.
 3. Poiketen siitä, mitä 1 ja 2 kohdassa määrätään, ja kalastusmahdollisuuksien tehokkaan hallinnoinnin sitä vaatiessa jäsenvaltio voi myöntää sen lipun alla purjehtiville aluksille oikeuden useampiin satamastapoissaolopäiviin, jos vastaava määrä satamastapoissaolopäiviä vähennetään muilta sen lipun alla purjehtivilta aluksilta, jotka kuuluvat pyyntiponnistusrajoituksen piiriin samalla alueella, ja jos kunkin luovuttavan aluksen kapasiteetti kilowatteina on yhtä suuri tai suurempi kuin vastaanottavien alusten kapasiteetti. Vastaanottavien alusten määrä voi olla enintään 15 prosenttia kyseisen jäsenvaltion kaikkien 1 kohdassa tarkoitettujen alusten määrästä.
-

NEUVOSTON ASETUS (EU) N:o 1181/2013,

annettu 19 päivänä marraskuuta 2013,

neuvoston asetuksessa (EY) N:o 73/2009 säädettyjen suorien tukien mukauttamisasteesta kalenterivuodeksi 2013 ja komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 964/2013 kumoamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 43 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komissio hyväksyi 25 päivänä maaliskuuta 2013 ehdotuksen Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi neuvoston asetuksessa (EY) N:o 73/2009 ⁽¹⁾ säädettyjen suorien tukien mukauttamisasteesta kalenterivuodeksi 2013. Koska Euroopan parlamentti ja neuvosto eivät päättäneet kyseistä mukautusta 30 päivään kesäkuuta mennessä, kuten asetuksen (EY) N:o 73/2009 11 artiklan 2 kohdassa edellytetään, komissio on neuvoston asetuksen (EY) N:o 1290/2005 ⁽²⁾ 18 artiklan 4 kohdan mukaisesti vahvistanut kyseisen mukautuksen komission täytäntöönpanoasetuksella (EU) N:o 964/2013 ⁽³⁾.
- (2) Vuoden 2014 talousarvioesitystä koskevaan komission oikaisukirjelmään nro 2 sisältyvät suorien tukien ja markkinoihin liittyvien menojen ennusteet osoittavat, että vuoden 2014 talousarvioesityksessä huomioon otettua rahoituskurista johtuvaa määrää olisi mukautettava. Kyseinen oikaisukirjelmä on vahvistettu ottaen huomioon rahoituskurista johtuva 902,9 miljoonan euron määrä, johon sisältyy maatalousalan kriisivarauksia koskeva määrä.
- (3) Komissio hyväksyi 16 päivänä lokakuuta 2013 ehdotuksen neuvoston asetukseksi toisesta suorien tukien mukautusasteesta kalenterivuodelle 2013, joka perustuu asetuksen (EY) N:o 1290/2005 18 artiklan 4 ja 5 kohtaan.
- (4) Asetuksen (EY) N:o 1290/2005 18 artiklan 4 kohdassa komissio valtuutetaan vahvistamaan kyseiset mukautukset, ja komissio sovelsi sitä pohjana täytäntöönpanoasetukselle (EU) N:o 964/2013.
- (5) Asetuksen (EY) N:o 1290/2005 18 artiklan 5 kohdassa säädetään, että neuvosto voi, hallussaan olevien uusien tietojen perusteella, viimeistään 1 päivänä joulukuuta mukauttaa suorien tukien mukautusastetta. Unionin tuomioistuimen 6 päivänä toukokuuta 2008 asiassa C-133/06 ⁽⁴⁾ antama päätös huomioon ottaen kyseistä johdettua oikeusperustaa ei kuitenkaan voida enää oikeudellisesti käyttää.
- (6) Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 43 artiklan 3 kohdan mukaisesti neuvosto hyväksyy tukien vahvistamiseen liittyvät toimenpiteet. Sen vuoksi rahoituskurin puitteissa viljelijälle tukihakemuksen perusteella myönnettävien suorien tukien mukautusaste olisi vahvistettava kyseisen oikeusperustan mukaisesti.
- (7) Pääsääntöisesti viljelijälle, joka jättää suoria tukia koskevan tukihakemuksen tietyille kalenterivuodelle (N), maksetaan tuet tietyssä varainhoitovuodelle (N + 1) sijoittuvana maksamisajanjaksona. Jäsenvaltioilla on kuitenkin mahdollisuus tietyin rajoituksin suorittaa viljelijöille maksuja kyseisen maksamisajanjakson päätyttyä ilman ajallisia rajoituksia. Tällaisia maksuja saatetaan suorittaa myöhäisempänä varainhoitovuonna. Kun rahoituskuria sovelletaan tietyyn kalenterivuoteen, mukautusastetta ei pitäisi soveltaa maksuihin, joita koskevat tukihakemukset on jätetty muina kalenterivuosina kuin sinä, johon rahoituskuria sovelletaan. Viljelijöiden tasavertaisen kohtelun varmistamiseksi on asianmukaista säätää, että mukautusastetta olisi sovellettava ainoastaan maksuihin, joista on jätetty tukihakemus sinä kalenterivuonna, johon rahoituskuria sovelletaan, riippumatta siitä, milloin maksut viljelijälle suoritetaan.
- (8) Yhteisen maatalouspolitiikan uudistuksesta päästiin poliittiseen yhteisymmärrykseen 26 päivänä kesäkuuta 2013, ja sen mukaisesti on päätetty, että rahoituskuria sovelletaan 2 000 euroa ylittäviin suoriin tukiin. Lisäksi on päätetty, että varainhoitovuoden lopussa mahdollisesti käytämättä olevat määrärahat maksetaan seuraavana vuonna takaisin viljelijöille soveltaen rahoituskuria. Johdonmukaisuuden vuoksi on aiheellista vahvistaa sama kynnysarvo tuleviksi vuosiksi. Rahoituskuria olisi sovellettava samalla tavoin kalenterivuonna 2013, jotta säilytettäisiin johdonmukaisuus siihen nähden, mitä on päätetty soveltaa tulevaisuudessa; sen vuoksi on aiheellista säätää, että mukautusastetta sovelletaan vain 2 000 euroa ylittäviin määriin.

⁽¹⁾ Neuvoston asetus (EY) N:o 73/2009, annettu 19 päivänä tammikuuta 2009, yhteisen maatalouspolitiikan suoria tukijärjestelmiä koskevista yhteisistä säännöistä ja tietyistä viljelijöiden tukijärjestelmistä (EUVL L 30, 31.1.2009, s. 16).

⁽²⁾ Neuvoston asetus (EY) N:o 1290/2005, annettu 21 päivänä kesäkuuta 2005, yhteisen maatalouspolitiikan rahoituksesta (EUVL L 209, 11.8.2005, s. 1).

⁽³⁾ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 964/2013, annettu 9 päivänä lokakuuta 2013, asetuksessa (EY) N:o 73/2009 säädettyjen suorien tukien mukautusasteesta kalenterivuodeksi 2013 (EUVL L 268, 10.10.2013, s. 5).

⁽⁴⁾ Asia C-133/06, Euroopan parlamentti vastaan neuvosto, Kok. 2008 s. I-3189.

- (9) Asetuksen (EY) N:o 73/2009 11 artiklan 3 kohdassa säädetään, että sovellettaessa kyseisen asetuksen 121 artiklassa vahvistettua tukien lisäystä koskevaa aikataulua kaikkiin uusissa jäsenvaltioissa, siten kuin ne on määriteltä kyseisen asetuksen 2 artiklan g kohdassa, myönnettäviin suoriin tukiin, rahoituskuria ei pitäisi soveltaa uusiin jäsenvaltioihin ennen sen kalenterivuoden alkua, jolloin uusissa jäsenvaltioissa sovellettavien suorien tukien taso on vähintään yhtä suuri kuin muissa jäsenvaltioissa sovellettava tällaisten tukien taso. Koska suoriin tukiin sovelletaan edelleen Bulgariassa ja Romaniassa kalenterivuonna 2013 tukien lisäystä koskevaa aikataulua, tässä asetuksessa vahvistettua mukautusastetta ei pitäisi soveltaa viljelijöille näissä maissa maksettaviin tukiin.
- (10) Asetusta (EY) N:o 73/2009 on muutettu Kroatian liittymisasiakirjalla. Koska Kroatiaan sovelletaan kalenterivuonna 2013 asetuksen (EY) N:o 73/2009 121 artiklassa säädettyä tukien lisäystä koskevaa aikataulua, tässä asetuksessa vahvistettua mukautusastetta ei pitäisi soveltaa viljelijöille Kroatiassa maksettaviin tukiin.
- (11) Jotta varmistettaisiin, että mukautettua mukautusastetta voidaan soveltaa asetuksessa (EY) N:o 73/2009 säädetystä päivästä alkaen, jolloin viljelijöille suoritettavien maksujen tulisi alkaa, tätä asetusta olisi sovellettava 1 päivästä joulukuuta 2013.

- (12) Uusi mukautusaste olisi otettava huomioon viljelijälle myönnettävän koko tukimäärän, josta on jätetty tukihakemus kalenterivuoden 2013 osalta, laskemiseksi. Selvyyden vuoksi täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 964/2013 olisi näin ollen kumottava,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Asetuksen (EY) N:o 73/2009 2 artiklan d alakohdassa tarkoitettujen viljelijöille myönnettävien suorien tukien määriä, jotka ylittävät 2 000 euroa ja joista on jätetty tukihakemus kalenterivuoden 2013 osalta, alennetaan 2,453658 prosenttia.

2. Edellä 1 kohdassa säädettyä vähennystä ei sovelleta Bulgariaan, Romaniaaan ja Kroatiaan.

2 artikla

Kumotaan täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 964/2013.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä joulukuuta 2013.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 19 päivänä marraskuuta 2013.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

L. LINKEVIČIUS

NEUVOSTON ASETUS (EU) N:o 1182/2013,

annettu 19 päivänä marraskuuta 2013,

asetusten (EY) N:o 754/2009, (EU) N:o 1262/2012, (EU) N:o 39/2013 ja (EU) N:o 40/2013
muuttamisesta tiettyjen kalastusmahdollisuuksien osalta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 43 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvoston asetuksessa (EY) N:o 2371/2002⁽¹⁾ edellytetään, että vesialueille pääsyä ja vesiluonnonvarojen käyttöoikeutta sekä kestävän kalastustoiminnan harjoittamista koskevat unionin toimenpiteet vahvistetaan ottaen huomioon käytettävissä olevat tieteelliset, tekniset ja taloudelliset lausunnot sekä erityisesti tieteellis-teknis-taloudellisen kalastuskomitean (STECF) laatimat kertomukset ja alueellisilta neuvoa-antavilta toimikunnilta saadut lausunnot.
- (2) Neuvoston asetuksella (EY) N:o 754/2009⁽²⁾ neuvosto sulki tietyt alusryhmät neuvoston asetuksen (EY) N:o 1342/2008⁽³⁾ III luvussa säädetyn pyyntiponnistusjärjestelmän ulkopuolelle. Sallittu pyyntiponnistus aluksille, joihin kyseistä järjestelmää sovelletaan, on nykyisellään vahvistettu neuvoston asetuksen (EU) N:o 39/2013⁽⁴⁾ liitteessä II A ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 40/2013⁽⁵⁾ liitteessä II A.
- (3) Kansainvälinen merentutkimusneuvosto (ICES) julkaisi kesäkuussa 2013 pohjoista kummeliturkskaa koskevan lausuntonsa vuodeksi 2014. ICES toteaa lausunnossaan, että kyseisen kannan biomassassa on vuonna 2013 ennätyskellisen suuri ja että kalastuskuolevuus on lisäksi viime vuosina vähentynyt jyrkästi. ICESin mukaan TACia voidaan vuonna 2014 nostaa 49 prosenttia 81 846 tonniin. Irlanti ja Espanja pyysivät tämän lausunnon perusteella, että kyseisen kannan voimassa olevaa TACia lisättäisiin vuoden aikana 55 105 tonnista 69 440 tonniin, jotta saavutetaan se purettujen saaliiden taso, jonka ICES arvioi vastaavan nykyisiä kalastuskuolevuustasoa, jotka ovat puolestaan kestävän enimmäistuoton mukaiset. Pyyntön katsotaan olevan hyväksyttävissä ottaen huomioon asianomaisten jäsenvaltioiden sitoumus varmistaa tiukan kalastuksenvalvonnan avulla, että pyyntiponnistus ja sen myötä kalastuskuolevuus pysyvät muuttumattomina.
- (4) Eräs Espanjan lipun alla purjehtivien ja Skotlannin länsipuolella kalastavien alusten ryhmä on nykyisin suljettu asetuksessa (EY) N:o 1342/2008 säädetyn pyyntiponnistusjärjestelmän soveltamisen ulkopuolelle. STECF ei kienyt Espanjan vuonna 2013 toimittamien tietojen perusteella arvioimaan, täyttyivätkö asetuksessa (EY) N:o 1342/2008 vahvistetut edellytykset yhä vuoden 2012 hallinnointijaksolla. Tästä syystä on aiheellista ottaa kyseinen espanjalaisten alusten ryhmä uudelleen mukaan mainittuun pyyntiponnistusjärjestelmään. Sen vuoksi asetusta (EY) N:o 754/2009 ja asetuksen (EU) N:o 39/2013 liite II A olisi muutettava.
- (5) Eräs Ranskan lipun alla purjehtivien ja Pohjanmerellä kalastavien alusten ryhmä on nykyisin suljettu asetuksessa (EY) N:o 1342/2008 säädetyn pyyntiponnistusjärjestelmän soveltamisen ulkopuolelle. Ranskan vuonna 2013 toimittamien tietojen perusteella STECF arvioi, että kyseisten alusten saaliit ylittivät vahvistetun enimmäismäärän. Tästä syystä on aiheellista ottaa kyseinen ranskalaisen alusten ryhmä uudelleen mukaan mainittuun pyyntiponnistusjärjestelmään. Sen vuoksi asetusta (EY) N:o 754/2009 ja asetuksen (EU) N:o 40/2013 liite II A olisi muutettava.
- (6) Eräs Yhdistyneen kuningaskunnan lipun alla purjehtivien ja Mansaaren ympärillä Irlanninmerellä kuningatarkampasimpukoita (*Aequipecten opercularis*) kalastavien alusten ryhmä on nykyisin suljettu asetuksessa (EY) N:o 1342/2008 säädetyn pyyntiponnistusjärjestelmän soveltamisen ulkopuolelle. Matemaattisen virheen vuoksi tätä ulkopuolelle sulkemista ei kuitenkaan ole otettu huomioon asetuksen (EU) N:o 39/2013 liitteessä II A vahvistetuissa pyyntiponnistuksen enimmäismäärissä. Sen vuoksi asetusta (EU) N:o 39/2013 olisi oikaistava.

⁽¹⁾ Neuvoston asetus (EY) N:o 2371/2002, annettu 20 päivänä joulukuuta 2002, elollisten vesiluonnonvarojen säilyttämisestä ja kestävästä hyödyntämisestä yhteisessä kalastuspolitiikassa (EYVL L 358, 31.12.2002, s. 59).

⁽²⁾ Neuvoston asetus (EY) N:o 754/2009, annettu 27 päivänä heinäkuuta 2009, tiettyjen alusryhmien sulkemisesta asetuksen (EY) N:o 1342/2008 III luvussa säädetyn pyyntiponnistusjärjestelmän ulkopuolelle (EUVL L 214, 19.8.2009, s. 16).

⁽³⁾ Neuvoston asetus (EY) N:o 1342/2008, annettu 18 päivänä joulukuuta 2008, turskakantoja ja turskakantoja hyödyntävää kalastustointia koskevan pitkän aikavälin suunnitelman vahvistamisesta ja asetuksen (EY) N:o 423/2004 kumoamisesta (EUVL L 348, 24.12.2008, s. 20).

⁽⁴⁾ Neuvoston asetus (EU) N:o 39/2013, annettu 21 päivänä tammikuuta 2013, EU:n alusten käytettävissä olevien, kansainvälisten neuvottelujen alaan tai sopimusten soveltamisalaan kuulumattomien tiettyjen kalakantojen ja kalakantaryhmien kalastusmahdollisuuksien vahvistamisesta vuodeksi 2013 (EUVL L 23, 25.1.2013, s. 1).

⁽⁵⁾ Neuvoston asetus (EU) N:o 40/2013, annettu 21 päivänä tammikuuta 2013, EU:n vesillä ja tietyillä EU:n ulkopuolisilla vesillä EU:n alusten käytettävissä olevien, kansainvälisten neuvottelujen alaan tai sopimusten soveltamisalaan kuuluvien tiettyjen kalakantojen ja kalakantaryhmien kalastusmahdollisuuksien vahvistamisesta vuodeksi 2013 (EUVL L 23, 25.1.2013, s. 54).

- (7) Neuvoston asetuksessa (EU) N:o 1262/2012⁽¹⁾ vahvistetaan syvänmerenhaiden luettelon saalisraajat vuosiksi 2013 ja 2014. Komissio pyysi Kansainväliseltä merentutkimusneuvostolta (ICES) lausuntoa siitä, olisiko luetteloa syytä muuttaa. ICES katsoi, että on olemassa riittävästi tieteellistä tietoa perusteeksi poistaa rengaskissahai (*Galeus melastomus*) syvänmerenhaiden luettelosta ja lisätä siihen kaikki *Centrophorus*-sukuun kuuluvat lajit (*Centrophorus* spp.). Sen vuoksi asetus (EU) N:o 1262/2012 olisi muutettava.
- (8) Makrillin, mustakiturskan, Atlantin-Skandinavian sillin ja Pohjanmeren koljan hoitoa koskevien rannikkovaltioiden välisten neuvottelujen tulosten mukaisesti unioni voi sallia unionin alusten ylittää enintään 10 prosentilla unionin käytettävissä olevan kiintiön edellyttäen, että unionin käytettävissä olevan kiintiön mahdollisesti ylittävät käytetyt määrät vähennetään sen vuotta 2014 koskevasta kiintiöstä. Vastaavasti unioni voi käyttää vuonna 2014 sen vuonna 2013 käytettävissä olevasta kiintiöstä mahdollisesti käyttämättä jääneitä määriä 10 prosenttiin asti. Unionin alusten tasapuolisten toimintaedellytysten turvaamiseksi on aiheellista antaa asianomaisille jäsenvaltioille mahdollisuus tällaiseen joustavuuteen mainittujen kalastusmahdollisuuksien vahvistamisessa antamalla asianomaisille jäsenvaltioille mahdollisuus päättää käyttää joustavuuskiintiötä. Jos jäsenvaltio on päättänyt olla käyttämättä tietyn kannan osalta joustavuuskiintiötä, asetuksen (EY) N:o 847/96 3 ja 4 artiklan soveltamista on aiheellista jatkaa asetuksen (EU) N:o 40/2013 10 artiklan 2 kohdan mukaisesti.
- (9) Intian valtameren tonnikalatoimikunta (IOTC) hyväksyi vuosikokouksessaan 2013 päätöslauselman, jonka tavoitteena on valkopilkkahain suojeleminen ja jota sovelletaan IOTC:n luvan saaneiden alusten rekisteriin merkittyihin aluksiin kieltämällä, väliaikaisena pilottitoimenpiteenä, valkopilkkahain osan tai kokonaisen ruhon aluksella pitäminen, jälleenlaivaus, purkaminen tai varastointi. Päätöslauselma mahdollistaa poikkeuksen soveltamisen pienimuotoiseen kalastukseen eli lippujäsenvaltionsa talousvyöhykkeillä kalastustoimintaa harjoittaviin kalastusaluksiin. Sen vuoksi asetus (EU) N:o 40/2013 olisi muutettava.
- (10) Länsi- ja Keski-Tyynenmeren kalastuskomissio (WCPFC) antoi vuosikokouksessaan 2010 suosituksen eteläisen Tyynenmeren valkotonnikalaa yleissopimusalueella linjan 20° S eteläpuolella aktiivisesti kalastavien alusten määrän rajoittamisesta. Näin ollen olisi varmistettava, että EU:n alukset jatkavat toimintaansa kohdentamatta sitä kyseiseen lajiin WCPFC-yleissopimusalueella linjan 20° S eteläpuolella. Sen vuoksi asetus (EU) N:o 40/2013 olisi muutettava.
- (11) Unionin alusten kalastusmahdollisuudet Norjan vesillä ja norjalaisten alusten kalastusmahdollisuudet unionin vesillä vahvistetaan vuosittain ottaen huomioon kalastusoikeuksia koskevat neuvottelut, joita käydään Norjan kanssa tehdyn kahdenvälisen kalastussopimuksen mukaisesti⁽²⁾. Koska vuoden 2013 järjestelyjä koskevat neuvottelut eivät olleet vielä päättyneet, asetuksessa (EU) N:o 40/2013 vahvistettiin asianomaisten kantojen osalta väliaikaiset kalastusmahdollisuudet. Norjan kanssa käytävät neuvottelut päätettiin 18 päivänä tammikuuta 2013, ja asianomaisia asetuksen (EU) N:o 40/2013 säännöksiä muutettiin neuvoston asetuksella (EU) N:o 297/2013⁽³⁾. Keilakanta alueeseen IV kuuluvilla Norjan vesillä jätettiin kuitenkin virheellisesti pois asetuksesta (EU) N:o 297/2013. Lisäksi mustakiturskan määrä, jonka Norja voi kalastaa alueisiin II, IVa, V ja alueeseen VI linjan 56° 30' N pohjoispuolella sekä alueeseen VII linjan 12° W länsipuolella kuuluvilla unionin vesillä ei vastannut kyseisen maan kanssa käytyjen neuvottelujen jälkeen sovittua määrää. Sen vuoksi asetuksen (EU) N:o 40/2013 liite I A olisi muutettava.
- (12) On havaittu virhe, joka koskee unionille myönnettyä miekkakalan ja valkotonnikalan kalastukseen IOTC-yleissopimuksen alueella luvan saaneiden alusten määrää ja kapasiteettia. Sen vuoksi asetuksen (EU) N:o 40/2013 liite VI olisi oikaistava.
- (13) Vuoden 2012 liittymissopimuksen ja 1 päivänä heinäkuuta 2013 tapahtuneen Kroatian liittymisen nojalla säännökset, jotka koskevat unionin tasolla Kroatialle vuonna 2013 jaettavia kalastusmahdollisuuksia, olisi sisällytettävä asiaankuuluviin unionin säädöksiin. Tällä asetuksella lisättävät luvut, jotka koskevat Kroatian tonnikalan kalastus- ja kasvatuskapasiteettia, vastaavat Kansainvälisen Atlantin tonnikalojen suojelukomission (ICCAT) Kroatialle vuoteen 2013 asti vahvistaman tonnikalan elvytysuunnitelman määräyksiä. Lisäksi neuvoston asetuksen (EY) N:o 302/2009⁽⁴⁾ 5 artiklan mukaisesti jokaisen jäsenvaltion on varmistettava, että sen kalastuskapasiteetti on oikeassa suhteessa sen kiintiöön.

⁽¹⁾ Neuvoston asetus (EU) N:o 1262/2012, annettu 20 päivänä joulukuuta 2012, EU:n aluksiin sovellettavien eräiden syvänmeren kalakantojen kalastusmahdollisuuksien vahvistamisesta vuosiksi 2013 ja 2014 (EUVL L 356, 22.12.2012, s. 22).

⁽²⁾ Euroopan talousyhteisön ja Norjan kuningaskunnan välinen kalastussopimus (EYVL L 226, 29.8.1980, s. 48).

⁽³⁾ Neuvoston asetus (EU) N:o 297/2013, annettu 27 päivänä maaliskuuta 2013, asetusten (EU) N:o 44/2012, (EU) N:o 39/2013 ja (EU) N:o 40/2013 muuttamisesta tiettyjen kalastusmahdollisuuksien osalta (EUVL L 90, 28.3.2013, s. 10).

⁽⁴⁾ Neuvoston asetus (EY) N:o 302/2009, annettu 6 päivänä huhtikuuta 2009, tonnikalan monivuotisesta elvytysuunnitelmasta Itä-Atlantilla ja Välimerellä, asetuksen (EY) N:o 43/2009 muuttamisesta ja asetuksen (EY) N:o 1559/2007 kumoamisesta (EUVL L 96, 15.4.2009, s. 1).

(14) Pyyntiponnistusrajoituksia koskevia tämän asetuksen säännöksiä olisi sovellettava 1 päivästä helmikuuta 2013. Saalisrajoituksia ja niiden jakamista koskevia säännöksiä olisi sovellettava 1 päivästä tammikuuta 2013, lukuun ottamatta uusia WCPFC:ä ja IOTC:a koskevia säännöksiä, joita olisi sovellettava tämän asetuksen voimaantulopäivästä. Kroatian Euroopan unioniin liittymisen johdosta sisällytetyjä säännöksiä olisi sovellettava liittymispäivästä lukien. Tällainen takautuva soveltaminen ei loukkaa oikeusvarmuuden periaatetta, koska asianomaisia kalastusmahdollisuuksia ei ole vielä käytetty loppuun. Koska pyyntiponnistusjärjestelmien muuttamisella on välitön vaikutus asianomaisten laivastojen taloudelliseen toimintaan, tämän asetuksen olisi tultava voimaan välittömästi sen julkaisupäivänä,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 754/2009 muuttaminen

Kumotaan asetuksen (EY) N:o 754/2009 1 artiklan b ja j alakohta.

2 artikla

Asetuksen (EU) N:o 1262/2012 muuttaminen

Muutetaan asetuksen (EU) N:o 1262/2012 liite tämän asetuksen liitteessä I olevan tekstin mukaisesti.

3 artikla

Asetuksen (EU) N:o 39/2013 muuttaminen

1. Muutetaan asetuksen (EU) N:o 39/2013 liite I tämän asetuksen liitteessä II olevan tekstin mukaisesti.

2. Muutetaan asetuksen (EU) N:o 39/2013 liite II A tämän asetuksen liitteessä III olevan tekstin mukaisesti.

4 artikla

Asetuksen (EU) N:o 40/2013 muuttaminen

Muutetaan asetus (EU) N:o 40/2013 seuraavasti:

1) Lisätään artikla seuraavasti:

"6 a artikla

Joustavuus tiettyjen kantojen kalastusmahdollisuuksien vahvistamisessa

1. Tätä artiklaa sovelletaan seuraaviin kantoihin:

a) kolja alueella IV; EU:n vesillä alueella IIa;

b) mustakiturska EU:n ja kansainvälisillä vesillä alueilla I, II, III, IV, V, VI, VII, VIIIa, VIIIb, VIIIc, VIIIe, XII ja XIV;

c) makrilli alueilla IIIa ja IV; EU:n vesillä alueilla IIa, IIb, IIc ja IIId;

d) makrilli alueilla VI, VII, VIIa, VIIb, VIIc ja VIIe; EU:n ja kansainvälisillä vesillä alueella Vb; kansainvälisillä vesillä alueilla IIa, XII ja XIV;

e) makrilli alueilla IIIC, IX ja X; EU:n vesillä CECAF-alueella 34.1.1;

f) makrilli Norjan vesillä alueilla IIa ja IVa;

g) silli EU:n, Norjan ja kansainvälisillä vesillä alueilla I ja II.

2. Minkä tahansa 1 kohdassa yksilöidyn kannan osalta jäsenvaltio voi päättää lisätä liitteessä I säädettyä alkuperäistä kiintiötään enintään 10 prosentilla. Kyseisen jäsenvaltion on ilmoitettava päätöksestään komissiolle kirjallisesti. Kun tällainen ilmoitus on tehty, lisättyä kiintiötä pidetään kyseiselle jäsenvaltiolle vuodeksi 2013 jaettuna kiintiönä.

3. Tämän lisätyn kiintiön nojalla vuonna 2013 käytetyt määrät, jotka ylittävät alkuperäisen kiintiön, vähennetään tonneittain laskettaessa kyseisen jäsenvaltion asianomaisen kannan kiintiötä vuodeksi 2014.

4. Alkuperäisen kiintiön mukaiset mahdollisesti käyttämättä jääneet määrät lisätään 10 prosenttiin asti kyseisestä kiintiöstä laskettaessa kyseisen jäsenvaltion asianomaisen kannan kiintiötä vuodeksi 2014.

5. Muille jäsenvaltioille asetuksen (EY) N:o 2371/2002 20 artiklan 5 kohdan nojalla mahdollisesti siirretyt määrät sekä asetuksen (EY) N:o 1224/2009 37, 105 ja 107 artiklan nojalla vähennetyt määrät otetaan huomioon tämän artiklan 3 ja 4 kohdan mukaisten käytettyjen ja käyttämättä jääneiden määrien vahvistamisessa.

6. Jos jäsenvaltio on jonkin kannan suhteen käyttänyt tämän artiklan 2 kohdan mukaista mahdollisuutta, asetuksen (EY) N:o 847/96 3 ja 4 artiklaa ei kyseisen jäsenvaltion osalta sovelleta tällaiseen kantaan."

2) Korvataan 10 artiklan 2 kohdassa ilmaus "tämän asetuksen liitteessä I" ilmauksella "tässä asetuksessa".

3) Korvataan 23 artikla seuraavasti:

"23 artikla

Hait

1. Kielletään kaikkien *Alopiidae*-heimon kettuhailajien osan tai koko ruhon pitäminen aluksella, jälleenlaivaus tai purkaminen kaikissa kalastusmuodoissa.

2. Kielletään valkopilkkahaiden (*Carcharhinus longimanus*) osan tai koko ruhon pitäminen aluksella, jälleenlaivaus tai purkaminen kaikissa kalastusmuodoissa lukuun ottamatta aluksia, joiden kokonaispituus on alle 24 metriä ja jotka harjoittavat kalastustoimintaa yksinomaan oman lippujäsenvaltionsa talousvyöhykkeellä, ja edellyttäen, että niiden saalis on tarkoitettu pelkästään paikalliseen kulutukseen.

3. Edellä 1 ja 2 kohdassa tarkoitettuja lajeja ei saa vahingoittaa, jos ne saadaan sattumalta saaliiksi. Yksilöt on päästettävä heti takaisin mereen.”

4) Korvataan 29 artikla seuraavasti:

”29 artikla

Isosilmätonnikalan, keltaevätonnikalan, boniitin ja eteläisen Tyynenmeren valkotonnikalan kalastusta koskevat edellytykset

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, ettei kurenuotta-aluksille, jotka pyytävät isosilmätonnikalaa (*Thunnus obesus*), keltaevätonnikalaa (*Thunnus albacares*) ja boniittia (*Katsuwonus pelamis*) linjojen 20° N and 20° S välillä avomerellä sijaitsevalla osalla WCPFC-yleissopimuksen aluetta, myönnettyjen kalastuspäivien määrä lisäännä.

2. EU:n alukset eivät saa pyytää kohdennetusti Tyynenmeren valkotonnikalaa (*Thunnus alalunga*) WCPFC-yleissopimuksen alueella linjan 20° S eteläpuolella.”

5) Muutetaan liite I A tämän asetuksen liitteessä IV olevan tekstin mukaisesti.

6) Muutetaan liite I D tämän asetuksen liitteessä V olevan tekstin mukaisesti.

7) Muutetaan liite II A tämän asetuksen liitteessä VI olevan tekstin mukaisesti.

8) Muutetaan liite IV tämän asetuksen liitteessä VII olevan tekstin mukaisesti.

9) Muutetaan liite VI tämän asetuksen liitteessä VIII olevan tekstin mukaisesti.

5 artikla

Voimaantulo

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

Asetuksen 3 artiklan 1 kohtaa, 4 artiklan 1, 2, 5 ja 9 alakohtaa sovelletaan kuitenkin 1 päivästä tammikuuta 2013. Asetuksen 1 artiklaa, 3 artiklan 2 kohtaa ja 4 artiklan 7 alakohtaa sovelletaan 1 päivästä helmikuuta 2013 ja 4 artiklan 6 ja 8 alakohtaa sovelletaan 1 päivästä heinäkuuta 2013.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 19 päivänä marraskuuta 2013.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

L. LINKEVIČIUS

LIITE I

Korvataan asetuksen (EU) N:o 1262/2012 liitteessä olevan 1 osan 2 kohta seuraavasti:

”2. Tässä asetuksessa ’syvänmerenhaiilla’ tarkoitetaan seuraavia lajeja:

Yleisnimi	Kolmikirjaiminen koodi	Tieteellinen nimi
Kissahait	API	<i>Apristurus</i> spp.
Kaulushai	HXC	<i>Chlamydoselachus anguineus</i>
Pistinhait	CWO	<i>Centrophorus</i> spp.
Ruskosusihai	CYO	<i>Centroscyrnus coelolepis</i>
Kuonosamettihai	CYP	<i>Centroscyrnus crepidater</i>
Tummavalohai	CFB	<i>Centroscyllium fabricii</i>
Lattahai	DCA	<i>Deania calcea</i>
Leijahai	SCK	<i>Dalatias licha</i>
Isovalohai	ETR	<i>Etmopterus princeps</i>
Samettivalohai	ETX	<i>Etmopterus spinax</i>
Pohjankissahai	GAM	<i>Galeus murinus</i>
Kidushai	SBL	<i>Hexanchus griseus</i>
Purjehai	OXN	<i>Oxynotus paradoxus</i>
Veitsihammashai	SYR	<i>Scymnodon ringens</i>
Holkeri	GSK	<i>Somniosus microcephalus</i> ”

LIITE II

Korvataan asetuksen (EU) N:o 39/2013 liitteessä I olevassa B osassa neljä kohtaa, jotka koskevat kummeliturskakannan pohjoista osaa, seuraavasti:

”Laji: Kummeliturska <i>Merluccius merluccius</i>		Alue: IIIa; EU:n vedet osa-alueilla 22–32 (HKE/3A/BCD)
Tanska	1 929 ⁽²⁾	
Ruotsi	164 ⁽²⁾	
Unioni	2 093	
TAC	2 093 ⁽¹⁾	Analyyttinen TAC

⁽¹⁾ Kummeliturskan pohjoisen kannan seuraavan kokonais-TACin rajoissa:
69 440

⁽²⁾ Tästä kiintiöstä voidaan tehdä siirtoja alueilla IIa ja IV sijaitseville EU:n vesille. Nämä siirrot on kuitenkin annettava ennakolta tiedoksi komissiolle.

Laji: Kummeliturska <i>Merluccius merluccius</i>		Alue: EU:n vedet alueilla IIa ja IV (HKE/2AC4-C)
Belgia	35	
Tanska	1 409	
Saksa	162	
Ranska	312	
Alankomaat	81	
Yhdistynyt kuningaskunta	439	
Unioni	2 438	
TAC	2 438 ⁽¹⁾	Analyyttinen TAC

⁽¹⁾ Kummeliturskan pohjoisen kannan seuraavan kokonais-TACin rajoissa:
69 440

Laji:	Kummeliturska <i>Merluccius merluccius</i>	Alue:	VI ja VII; EU:n ja kansainväliset vedet alueella Vb; kansainväliset vedet alueilla XII ja XIV (HKE/571214)
Belgia	358 ⁽¹⁾ ⁽³⁾		
Espanja	11 478 ⁽³⁾		
Ranska	17 726 ⁽¹⁾ ⁽³⁾		
Irlanti	2 148 ⁽³⁾		
Alankomaat	231 ⁽¹⁾ ⁽³⁾		
Yhdistynyt kuningaskunta	6 998 ⁽¹⁾ ⁽³⁾		
Unioni	38 939		
TAC	38 939 ⁽²⁾		Analyttinen TAC Tämän asetuksen 11 artiklaa sovelletaan

⁽¹⁾ Tästä kiintiöstä voidaan tehdä siirtoja alueilla IIa ja IV sijaitseville EU:n vesille. Nämä siirrot on kuitenkin annettava ennakolta tiedoksi komissiolle

⁽²⁾ Kummeliturskan pohjoisen kannan seuraavan kokonais-TACin rajoissa:
69 440

⁽³⁾ Tämän kiintiön lisäksi jäsenvaltio voi tämän asetuksen II osaston II luvun mukaisesti jakaa sen lipun alla purjehtiville, kaikki kalastustiedot kirjaavaan koekalastukseen osallistuville aluksille lisäkalastusmahdollisuuksia, joiden kokonaismäärä on enintään 1 prosentti kyseiselle jäsenvaltiolle jaetusta kiintiöstä.

Erityisedellytykset:

edellä mainittujen kiintiöiden rajoissa ei seuraavilla alueilla saa ylittää alla mainittuja määriä:

	VIIIa, VIIIb, VIIIc ja VIId (HKE/*8ABDE)
Belgia	46
Espanja	1 852
Ranska	1 852
Irlanti	231
Alankomaat	23
Yhdistynyt kuningaskunta	1 042
Unioni	5 046

Laji:	Kummeliturska <i>Merluccius merluccius</i>	Alue:	VIIIa, VIIIb, VIIIc ja VIId (HKE/8ABDE.)
Belgia	12 ⁽¹⁾		
Espanja	7 991		
Ranska	17 944		
Alankomaat	23 ⁽¹⁾		
Unioni	25 970		
TAC	25 970 ⁽²⁾		Analyttinen TAC

⁽¹⁾ Tästä kiintiöstä voidaan tehdä siirtoja alueelle IV ja alueella IIa sijaitseville EU:n vesille. Nämä siirrot on kuitenkin annettava ennakolta tiedoksi komissiolle.

⁽²⁾ Kummeliturskan pohjoisen kannan seuraavan kokonais-TACin rajoissa:
69 440

Erityisedellytykset:

edellä mainittujen kiintiöiden rajoissa ei seuraavilla alueilla saa ylittää alla mainittuja määriä:

VI ja VII; EU:n ja kansainväliset
vedet alueella Vb; kansainväliset
vedet alueilla XII ja XIV
(HKE/*57-14)

Belgia	2
Espanja	2 315
Ranska	4 166
Alankomaat	7
Unioni	6 490"

LIITE III

Muutetaan asetuksen (EU) N:o 39/2013 liite II A seuraavasti:

a) korvataan lisäyksessä 1 olevan c taulukon Yhdistynyttä kuningaskuntaa (UK) koskeva sarake seuraavasti:

"Säännelty pyydys	UK
TR1	339 592
TR2	1 086 399
TR3	0
BT1	0
BT2	111 693
GN	5 970
GT	158
LL	70 614"

b) korvataan lisäyksessä 1 olevan d taulukon Espanjaa (ES) koskeva sarake seuraavasti:

"Säännelty pyydys	ES
TR1	249 152
TR2	0
TR3	0
BT1	0
BT2	0
GN	13 836
GT	0
LL	1 402 142"

LIITE IV

Muutetaan asetuksen (EU) N:o 40/2013 liite I A seuraavasti:

a) korvataan kohta, joka koskee keilaa Norjan vesillä alueella IV, seuraavasti:

”Laji: Keila <i>Brosme brosme</i>		Alue: Norjan vedet alueella IV (USK/04-N.)
Belgia	0	
Tanska	165	
Saksa	1	
Ranska	0	
Alankomaat	0	
Yhdistynyt kuningaskunta	4	
Unioni	170	
TAC	Ei sovelleta”	Analyttinen TAC Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta. Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.

b) korvataan kohta, joka koskee mustakitaturskaa EU:n vesillä alueilla II, IVa, V ja alueella VI linjan 56° 30' N pohjoispuolella sekä alueella VII linjan 12° W länsipuolella, seuraavasti:

”Laji: Mustakitaturska <i>Micromesistius poutassou</i>		Alue: EU:n vedet alueilla II, IVa, V ja alueella VI linjan 56° 30' N pohjoispuolella sekä alueella VII linjan 12° W länsipuolella (WHB/24A567)
Norja	99 408 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	
TAC	643 000	Analyttinen TAC

⁽¹⁾ Lasketaan kuuluvaksi rannikkovaltioiden sopimuksella vahvistettuihin Norjan saalisrajoituksiin.

⁽²⁾ Erityisedellytys: alueelta IV pyydettyä saalis saa olla enintään 24 852 tonnia eli 25 prosenttia Norjan vesillepääsykiintiöstä.”

LIITE V

Korvataan asetuksen (EU) N:o 40/2013 liitteessä I D oleva kohta, joka koskee tonnikalaa Atlantin valtamerellä linjan 45° W itäpuolella ja Välimerellä, seuraavasti:

”Laji: Tonnikala Thunnus thynnus		Alue: Atlantin valtameri linjan 45° W itäpuolella ja Välimeri (BFT/AE45WM)
Kypros	69,44 ⁽⁴⁾ ⁽⁷⁾	
Kreikka	129,07 ⁽⁷⁾	
Espanja	2 504,45 ⁽²⁾ ⁽⁴⁾ ⁽⁷⁾	
Ranska	2 471,23 ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾ ⁽⁷⁾	
Italia	1 950,42 ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾ ⁽⁷⁾	
Kroatia	390,59 ⁽⁶⁾ ⁽⁷⁾	
Malta	160,02 ⁽⁴⁾ ⁽⁷⁾	
Portugali	235,50 ⁽⁷⁾	
Muut jäsenvaltiot	27,93 ⁽¹⁾ ⁽⁷⁾	
Unioni	7 938,65 ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾ ⁽⁷⁾	
TAC	13 400	Analyttinen TAC Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta. Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.

⁽¹⁾ Kyprosta, Kreikkaa, Espanjaa, Ranskaa, Kroatiaa, Italiaa, Maltaa ja Portugalia lukuun ottamatta ja yksinomaan sivusaaliina.

⁽²⁾ Erytisedellytys: liitteessä IV olevassa 1 kohdassa (BFT/*8301) tarkoitettujen alusten pyytämiin 8 kilogramman tai 75 senttimetrin ja 30 kilogramman tai 115 senttimetrin välille sijoittuvien tonnikaloiden saaliisiin sovelletaan tämän TACin puitteissa seuraavia saalisrajoituksia ja jäsenvaltioiden välistä jakoa:

Espanja	364,09
Ranska	164,27
Unioni	528,36

⁽³⁾ Erytisedellytys: liitteessä IV olevassa 1 kohdassa (BFT/*641) tarkoitettujen alusten pyytämiin vähintään 6,4 kilogramman painoisten tai vähintään 70 senttimetrin pituisten tonnikaloiden saaliisiin sovelletaan tämän TACin puitteissa seuraavia saalisrajoituksia ja jäsenvaltioiden välistä jakoa:

Ranska	100
Unioni	100

⁽⁴⁾ Erytisedellytys: liitteessä IV olevassa 2 kohdassa (BFT/*8302) tarkoitettujen alusten pyytämiin 8 kilogramman tai 75 senttimetrin ja 30 kilogramman tai 115 senttimetrin välille sijoittuvien tonnikaloiden saaliisiin sovelletaan tämän TACin puitteissa seuraavia saalisrajoituksia ja jäsenvaltioiden välistä jakoa:

Espanja	50,09
Ranska	49,42
Italia	39,01
Kypros	3,20
Malta	4,71
Unioni	146,43

⁽⁵⁾ Erytisedellytys: liitteessä IV olevassa 3 kohdassa (BFT/*643) tarkoitettujen alusten pyytämiin 8 kilogramman tai 75 senttimetrin ja 30 kilogramman tai 115 senttimetrin välille sijoittuvien tonnikaloiden saaliisiin sovelletaan tämän TACin puitteissa seuraavia saalisrajoituksia ja jäsenvaltioiden välistä jakoa:

Italia	39,01
Unioni	39,01

(⁶) Erityisedellytys: liitteessä IV olevassa 3 kohdassa (BFT/*8303F) tarkoitettujen alusten kasvatustarkoituksiin pyytämiin 8 kilogramman tai 75 senttimetrin ja 30 kilogramman tai 115 senttimetrin välille sijoittuvien tonnikalojen saaliisiin sovelletaan tämän TACin puitteissa seuraavia saalisrajoituksia ja jäsenvaltioiden välistä jakoa:

Kroatia	351,53
Unioni	351,53

(⁷) Poiketen asetuksen (EY) N:o 302/2009 7 artiklan 2 kohdasta tonnikalan kurenuottakalastus sallitaan itäisellä Atlantilla ja Välimerellä 26.5. – 24.6.2013 välisenä aikana.”

LIITE VI

Korvataan asetuksen (EU) N:o 40/2013 liitteen II A lisäyksessä 1 oleva Ranskaa (FR) koskeva sarake seuraavasti:

"Säännelty pyydys	FR
TR1	1 505 354
TR2	6 496 811
TR3	101 316
BT1	0
BT2	1 202 818
GN	342 579
GT	4 338 315
LL	125 141”

LIITE VII

Korvataan asetuksen (EU) N:o 40/2013 liite IV seuraavasti:

"LIITE IV

ICCAT-YLEISSOPIMUSALUE ⁽¹⁾

1. Sellaisten EU:n vapapyydyksiä käyttävien alusten ja uisteluveneiden enimmäismäärä, joilla on lupa kalastaa aktiivisesti 8 kilogramman tai 75 senttimetrin ja 30 kilogramman tai 115 senttimetrin välille sijoittuvia tonnikaloja Itä-Atlantilla

Espanja	60
Ranska	8
Unioni	68

2. Sellaisten pienimuotoista rannikkokalastusta harjoittavien EU:n alusten enimmäismäärä, joilla on lupa kalastaa aktiivisesti 8 kilogramman tai 75 senttimetrin ja 30 kilogramman tai 115 senttimetrin välille sijoittuvia tonnikaloja Välimerellä

Espanja	119
Ranska	87
Italia	30
Kypros	7
Malta	28
Unioni	316

3. Sellaisten EU:n alusten enimmäismäärä, jolla on lupa kalastaa aktiivisesti kasvatustarkoituksiin 8 kilogramman tai 75 senttimetrin ja 30 kilogramman tai 115 senttimetrin välille sijoittuvia tonnikaloja Adrianmerellä

Kroatia	9
Italia	12
Unioni	21

4. Kunkin jäsenvaltion sellaisten kalastusalusten enimmäismäärä ja kokonaisbruttovetoisuus, joille voidaan antaa lupa kalastaa, pitää aluksella, jälleenlaivata, kuljettaa tai purkaa tonnikalaa Itä-Atlantilla ja Välimerellä

Taulukko A

Kalastusalusten lukumäärä							
	Kypros	Kroatia	Kreikka	Italia	Ranska	Espanja	Malta ⁽¹⁾
Kurenuotta-alukset	1	9	1	12	17	6	1
Pitkäsiima-alukset	4	0	0	30	8	12	20
Vapapyydyksiä käyttävät alukset	0	0	0	0	8	60	0
Käsiisiima-alukset	0	12	0	0	29	2	0

⁽¹⁾ Kohdissa 1, 2 ja 3 olevia lukumääriä voidaan alentaa, jotta unionin kansainväliset velvoitteet täyttyvät.

Kalastusalusten lukumäärä							
	Kypros	Kroatia	Kreikka	Italia	Ranska	Espanja	Malta ⁽¹⁾
Troolarit	0	0	0	0	57	0	0
Muut (pienimuotoinen kalastus) ⁽²⁾	0	0	16	0	87	32	0

⁽¹⁾ Yksi keskikokoinen kurenuotta-alus voidaan korvata enintään kymmenellä pitkäsiima-aluksella.

⁽²⁾ Monitoimialukset, jotka käyttävät useita eri pyydyksiä (pitkäsiima, käsisiima, vedettävä siima).

Taulukko B

Kokonaisbruttovetoisuus							
	Kypros	Kroatia	Kreikka	Italia	Ranska	Espanja	Malta
Kurenuotta-alukset	Vahviste-taan myö-hemmin	Vahviste-taan myö-hemmin	Vahviste-taan myö-hemmin	Vahviste-taan myö-hemmin	Vahviste-taan myö-hemmin	Vahviste-taan myö-hemmin	Vahviste-taan myö-hemmin
Pitkäsiima-alukset	Vahviste-taan myö-hemmin	Vahviste-taan myö-hemmin	Vahviste-taan myö-hemmin	Vahviste-taan myö-hemmin	Vahviste-taan myö-hemmin	Vahviste-taan myö-hemmin	Vahviste-taan myö-hemmin
Vapapyydyksiä käyttävät alukset	Vahviste-taan myö-hemmin	Vahviste-taan myö-hemmin	Vahviste-taan myö-hemmin	Vahviste-taan myö-hemmin	Vahviste-taan myö-hemmin	Vahviste-taan myö-hemmin	Vahviste-taan myö-hemmin
Käsiisiima-alukset	Vahviste-taan myö-hemmin	Vahviste-taan myö-hemmin	Vahviste-taan myö-hemmin	Vahviste-taan myö-hemmin	Vahviste-taan myö-hemmin	Vahviste-taan myö-hemmin	Vahviste-taan myö-hemmin
Troolarit	Vahviste-taan myö-hemmin	Vahviste-taan myö-hemmin	Vahviste-taan myö-hemmin	Vahviste-taan myö-hemmin	Vahviste-taan myö-hemmin	Vahviste-taan myö-hemmin	Vahviste-taan myö-hemmin
Muut (pienimuotoinen kalastus)	Vahviste-taan myö-hemmin	Vahviste-taan myö-hemmin	Vahviste-taan myö-hemmin	Vahviste-taan myö-hemmin	Vahviste-taan myö-hemmin	Vahviste-taan myö-hemmin	Vahviste-taan myö-hemmin

5. Kunkin jäsenvaltion sallimien, tonnikalalan kalastuksessa Itä-Atlantilla ja Välimerellä käytettävien rysien enimmäismäärä

	Rysien lukumäärä
Espanja	5
Italia	6
Portugali	1 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Lukumäärää voidaan vielä nostaa, jos unionin kansainväliset velvoitteet täyttyvät.

6. Kunkin jäsenvaltion tonnikalalan kasvatus- ja lihotuskapasiteetin enimmäismäärä sekä pyydetyn luonnonvaraisen tonnikalalan enimmäismäärä, jonka kukin jäsenvaltio voi myöntää laitoksilleen Itä-Atlantilla ja Välimerellä

Taulukko A

Tonnikalalan kasvatus- ja lihotuskapasiteetin enimmäismäärä		
	Laitosten lukumäärä	Kapasiteetti (tonnia)
Espanja	17	11 852
Italia	15	13 000

Tonnikalan kasvatus- ja lihotuskapasiteetin enimmäismäärä		
	Laitosten lukumäärä	Kapasiteetti (tonnia)
Kreikka	2	2 100
Kypros	3	3 000
Kroatia	7	7 880
Malta	8	12 300

Taulukko B

Pyydetyn luonnonvaraisen tonnikalan enimmäismäärä (tonnia)	
Espanja	5 855
Italia	3 000
Kreikka	785
Kypros	2 195
Kroatia	2 947
Malta	8 768"

LIITE VIII

Korvataan asetuksen (EU) N:o 40/2013 liitteessä VI oleva 2 kohta seuraavasti:

"2. Sellaisten EU:n alusten enimmäismäärä, joilla on lupa kalastaa miekkakalaa ja valkotonnikalaa IOTC-yleissopimusalueella

Jäsenvaltio	Alusten enimmäismäärä	Kapasiteetti (bruttotonneina)
Espanja	27	11 590
Ranska	41	5 382
Portugali	15	6 925
Yhdistynyt kuningaskunta	4	1 400
Unioni	87	25 297"

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 1183/2013,**annettu 12 päivänä marraskuuta 2013,****nimityksen kirjaamisesta suojattujen alkuperänimitysten ja suojattujen maantieteellisten merkintöjen rekisteriin (Slovenski med (SMM))**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden laatu- ja järjestelmistä 21 päivänä marraskuuta 2012 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1151/2012 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 52 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Slovenian hakemus nimityksen "Slovenski med" rekisteröimiseksi julkaistiin *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* ⁽²⁾ asetuksen (EU) N:o 1151/2012 50 artiklan 2 kohdan a alakohdan mukaisesti.

- (2) Koska komissiolle ei ole toimitettu vastaväitteitä asetuksen (EU) N:o 1151/2012 51 artiklan mukaisesti, nimitys olisi rekisteröitävä,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Rekisteröidään tämän asetuksen liitteessä oleva nimitys.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 12 päivänä marraskuuta 2013.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä*

Algirdas ŠEMETA

Komission jäsen

⁽¹⁾ EUVL L 343, 14.12.2012, s. 1.

⁽²⁾ EUVL C 157, 4.6.2013, s. 12.

LIITE

Ihmisravinnoksi tarkoitetut perussopimuksen liitteeseen I kuuluvat maataloustuotteet:

Luokka 1.4 Muut eläinperäiset tuotteet (munat, hunaja, erilaiset maitotuotteet paitsi voi jne.)

SLOVENIA

Slovenski med (SMM)

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 1184/2013,**annettu 12 päivänä marraskuuta 2013,****nimityksen kirjaamisesta suojattujen alkuperänimitysten ja suojattujen maantieteellisten merkintöjen rekisteriin (Prés-salés du Mont-Saint-Michel (SAN))**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden laatu järjestelmistä 21 päivänä marraskuuta 2012 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1151/2012 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 52 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Ranskan hakemus nimityksen "Prés-salés du Mont-Saint-Michel" rekisteröimiseksi julkaistiin *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* ⁽²⁾ asetuksen (EU) N:o 1151/2012 50 artiklan 2 kohdan a alakohdan mukaisesti.

- (2) Koska komissiolle ei ole toimitettu vastaväitteitä asetuksen (EU) N:o 1151/2012 51 artiklan mukaisesti, nimitys "Prés-salés du Mont-Saint-Michel" olisi rekisteröitävä,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Rekisteröidään tämän asetuksen liitteessä oleva nimitys.

2 artiklaTämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 12 päivänä marraskuuta 2013.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä*

Algirdas ŠEMETA

Komission jäsen⁽¹⁾ EUVL L 343, 14.12.2012, s. 1.⁽²⁾ EUVL C 57, 27.2.2013, s. 19.

LIITE

Ihmisravinnoksi tarkoitetut perussopimuksen liitteeseen I kuuluvat maataloustuotteet:

Luokka 1.1 Tuore liha (ja muut eläimenosat)

RANSKA

Prés-salés du Mont-Saint-Michel (SAN)

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 1185/2013,**annettu 21 päivänä marraskuuta 2013,****nimityksen kirjaamisesta suojattujen alkuperänimitysten ja suojattujen maantieteellisten merkintöjen rekisteriin (Pâté de Campagne Breton (SMM))**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden laatu- ja järjestelmistä 21 päivänä marraskuuta 2012 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1151/2012⁽¹⁾ ja erityisesti sen 52 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksella (EU) N:o 1151/2012 kumottiin ja korvattiin maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden maantieteellisten merkintöjen ja alkuperänimitysten suojasta 20 päivänä maaliskuuta 2006 annettu neuvoston asetus (EY) N:o 510/2006⁽²⁾.
- (2) Ranskan hakemus nimityksen "Pâté de Campagne Breton" rekisteröimiseksi julkaistiin *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*⁽³⁾ asetuksen (EY) N:o 510/2006 6 artiklan 2 kohdan mukaisesti.
- (3) Alankomaat vastusti kyseistä rekisteröintiä asetuksen (EY) N:o 510/2006 7 artiklan 1 kohdan mukaisesti. Vastaväite katsottiin voitavan ottaa tarkasteltavaksi mainitun asetuksen 7 artiklan 3 kohdan nojalla.
- (4) Vastaväite perustui ennen kaikkea asetuksen (EY) N:o 510/2006 2 artiklan 1 kohdan b alakohdassa säädettyjen edellytysten noudattamatta jättämiseen ja konkreettisesti siihen, että raaka-aineen eli sianlihan on oltava lähtöisin Ranskassa tunnustetuista sikaroduista, mutta siihen ei sovelleta objektiivisia laatukriteerejä.

(5) Komissio pyysi 24 päivänä lokakuuta 2012 päivätyllä kirjeellä asianomaisia osapuolia neuvottelemaan asiasta.

(6) Ranska ja Alankomaat pääsivät sopimukseen vaaditussa kuuden kuukauden määräajassa. Tämän sopimuksen perusteella tuote-eritelämään ja yhtenäiseen asiakirjaan tehtiin pieniä muutoksia, joilla sikojen genetiikkaa koskevat kappaleet korvattiin objektiivisilla kriteereillä, joilla varmistetaan sianlihan ja lopputuotteen laadun välinen yhteys.

(7) Sen vuoksi nimitys "Pâté de Campagne Breton" voidaan kirjata suojattujen alkuperänimitysten ja suojattujen maantieteellisten merkintöjen rekisteriin. Yhtenäistä asiakirjaa olisi mukautettava ja julkaistava sen muutettu versio,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Rekisteröidään tämän asetuksen liitteessä oleva nimitys.

2 artikla

Konsolidoitu yhtenäinen asiakirja, joka sisältää eritelmän tärkeimmät kohdat, on tämän asetuksen liitteessä II.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 21 päivänä marraskuuta 2013.

Komission puolesta

Puheenjohtaja

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ EUVL L 343, 14.12.2012, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 93, 31.3.2006, s. 12.

⁽³⁾ EUVL C 91, 28.3.2012, s. 4.

LIITE I

Ihmisravinnoksi tarkoitetut perussopimuksen liitteeseen I kuuluvat maataloustuotteet:

Luokka 1.2 Lihavalmisteet (kuumennetut, suolatut, savustetut jne.)

RANSKA

Pâté de Campagne Breton (SMM)

LIITE II

Konsolidoitu yhtenäinen asiakirja

Maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden maantieteellisten merkintöjen ja alkuperänimitysten suojasta 20 päivänä maaliskuuta 2006 annettu neuvoston asetus (EY) N:o 510/2006 ⁽¹⁾

"PÂTÉ DE CAMPAGNE BRETON"

EY-nro: FR-PGI-0005-0879-23.5.2011

SMM (X) SAN ()

1. Nimi

"Pâté de Campagne Breton"

2. Jäsenvaltio tai kolmas maa

Ranska

3. Maataloustuotteen tai elintarvikkeen kuvaus

3.1 Tuotelaji

Luokka 1.2. Lihavalmisteet (kuumennetut, suolatut, savustetut jne.)

3.2 Kuvaus 1 kohdassa nimetystä tuotteesta

Pâté de Campagne Breton on sianlihapatee, joka on valmistettu sianlihasta ja muista ruhonosista. Sen on ehdottomasti sisällettävä seuraavia aineosia: siankaula ilman kamaraa ($\geq 25\%$), maksa ($\geq 20\%$), keitetty kamara ($\geq 5\%$) ja tuore sipuli ($\geq 5\%$). Lihan, ruhonosien ja sipulin on oltava tuoreita.

Pâté de Campagne Breton sisältää runsaasti näkyviä kookkaita palasia ("sattumia"), jotka ovat peräisin karkeasta jauhamisesta ja jotka ovat jakautuneet tasaisesti viipaleessa. Väri on tummahko, rakenne kiinteä, ja maussa erottuu selvästi lihan, maksan ja sipulin aromi.

Pakollisten ruhosta peräisin olevien aineosien ja sipulin lisäksi Pâté de Campagne Breton sisältää enintään 15 prosenttia taikinan painosta seuraavia aineosia: vesi (eri muodoissa), lihaliemi ≥ 5 prosenttia, sokeri (sakkaroosi, dekstroosi, laktoosi) ≥ 1 prosentti, tuore kokonainen muna, tuore munanvalkuainen ≥ 2 prosenttia seoksen kuiva-aineesta, jauho, perunatärkkelys, viljatärkkelys ≥ 3 prosenttia, askorbiinihappo ja natriumaskorbaatti (enintään 0,03 % valmistusaineista), sian gelatiini G, suola ≥ 2 prosenttia, pippuri $\geq 0,3$ prosenttia, muut mausteet (muskottipähkinä, valkosipuli, salottisipuli, persilja, timjami, laakerinlehti), omenasiideri ja omenasta tislattu alkoholi (viina, lambig jne.), chouchen, natrium- tai kaliumnitriitti sekä voiteluun käytettävä sokerikulööri.

Seuraavien aineosien yhteenlaskettu osuus valmistusaineista ei saa ylittää 1,7:ää prosenttia: sian gelatiini G, muskottipähkinä, valkosipuli, salottisipuli, persilja, timjami, laakerinlehti, omenasiideri ja omenasta tislattu alkoholi (viina, lambig jne.), chouchen, natrium- tai kaliumnitriitti.

Valmistusvaiheessa sattumien koko määräytyy pateen tarjontamuodon mukaan siten, että viipaleen koosta riippumatta tuotteen ulkonäkö on riittävän hyvä:

— myyntipakkaus ≥ 200 g => sattumien halkaisija ≥ 8 mm;

— myyntipakkaus ≥ 200 g => sattumien halkaisija ≥ 6 mm.

Palaset sekoitetaan jauhetusta lihasta ja muista aineosista valmistettuun seokseen. Rasva voidaan kiehauttaa ja lisätä kuumana seokseen, joka valmistellaan kypsennettäväksi uunissa tai kuumailmasteriloitavaksi (pakattuna metallirasiin, lasivuokaan tai -tölkkiin).

Tuoreena myytävä tuote kääritään tuoreeseen sian mahapaitaan ja kypsennetään uunissa, jolloin muodostuu tuotteelle ominainen kuori. Säilötynä myytävä patee ruskistetaan uunissa, jotta siihen syntyy ruskea kuori, minkä jälkeen pakkaus taivesaumataan ja steriloidaan.

3.3 Raaka-aineet (ainoastaan jalostetut tuotteet)

Jotta voitaisiin vähentää geneettisesti epäsuotuisien ominaisuuksien esiintymistä, sikojen on oltava vähintään vapaita alleelista RN.

⁽¹⁾ EUVL L 93, 31.3.2006, s. 12. Korvattu maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden laatu järjestelmästä 21 päivänä marraskuuta 2012 annetulla Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EU) N:o 1151/2012 (EUVL L 343, 14.12.2012, s. 1).

Pâté de Campagne Breton -pateen valmistukseen käytettävän lihan on oltava peräisin yli 80 kg painavista sianruhoista. Liian kevyitä, ravintoarvoltaan alhaisia ruhoja ei kelpuuteta.

Lihan ja silavan laatua heikentävän stressin välttämiseksi eläinten on oltava vapaita halotaani-alleelista ja teurastus voi tapahtua aikaisintaan kahden tunnin kuluttua siitä, kun ne on tuotu teurastamoon.

3.4 *Rehu (ainoastaan eläinperäiset tuotteet)*

Eritelmässä ei mainita erityisiä vaatimuksia.

3.5 *Erityiset tuotantovaiheet, joiden on tapahduttava yksilöidyllä maantieteellisellä alueella*

Pâté de Campagne Breton -pateen valmistus tapahtuu maantieteellisellä alueella.

3.6 *Viipalointia, raastamista, pakkaamista jne. koskevat erityiset säännöt*

Pâté de Campagne Breton tarjotaan myyntiin:

- tuoreena, pakattuna terriinivuokaan, tuorekelmuun, suojakaasuun tai tyhjiöpakkaukseen,
- tuoreena, valmistuspaikalla leikattuina paloina,
- tuoreena, valintamyymälässä myytävänä viipaleina, jotka on pakattu tuorekelmuun, suojakaasuun tai tyhjiöpakkaukseen, taikka
- kuumailmasteriloituna ja pakattuna lasivuokaan, tölkkiin tai metallirasiaan.

Paino vaihtelee välillä 40 g–10 kg.

3.7 *Merkintöjä koskevat erityiset säännöt*

Etiketissä on oltava seuraavat tiedot: SMM-tuotteen ”Pâté de Campagne Breton” nimi, varmennuselimen nimi ja osoite sekä mahdollisesti määriteltyjen käytäntösääntöjen mukainen yhteinen varmennusmerkki ja Euroopan unionin SMM-tunnus.

4. **Maantieteellisen alueen tarkka raja**

Maantieteellinen alue on tuotteen perinteinen valmistusalue. Se käsittää seuraavat departementit kokonaisuudessaan: Côtes-d’Armor, Finistère, Ille-et-Vilaine, Loire-Atlantique ja Morbihan.

5. **Yhteys maantieteelliseen alueeseen**

5.1 *Maantieteellisen alueen erityisyys*

Bretagnen historiallinen alue vastaa Pâté de Campagne Breton -pateen perinteistä valmistusalueutta. Bretagnen lihanjalostusteollisuus on vuosisatoja vanhaa. Bretagnen herttuakunnan aikoina 1500-luvulla bretagneiset perheet teurasivat sikojaan ja valmistivat niistä leikkeleitä ja suolattua lihaa.

Bretagneiset kehittivät tätä jalostustapaa valmistamalla monenlaisia lihajalosteita, joihin kuului erityisesti Pâté de Campagne Breton. Sen valmistus mahdollisti myös sisäelinten ja sianruhon paloittelusta jäljelle jääneiden eläimien hyödyntämisen.

5.2 *Tuotteen erityisyys*

Pâté de Campagne Breton -pateen erityisyys perustuu määrättyyn laatuun, erityisosaamiseen sekä tuotteen maineeseen.

A. Määrätty laatu

Pâté de Campagne Breton -pateen valmistukseen käytettiin maksaa, siankaulaa, kamaraa sekä mahdollisesti pään syötäviä osia ja sydäntä. Arvostettuna eläimenosana pidetty maksa antaa pateelle sen mehevyyden, värin, samettimaisen pehmeuden ja erityisen maun. Kolme muuta perinteistä olennaista aineosaa ovat siankaula, keitetty kamara ja sipuli, jotka myös vaikuttavat osaltaan tuotteen erityisiin aistinvaraisiin ominaisuuksiin. Sipulia, joka esiintyy lähes kaikissa perinteisissä bretagneisissa valmistusohjeissa, käytetään mausteena.

Maksa, vähärasvainen liha ja silava jauhetaan karkeasti. Kookkaiden lihapalasten esiintyminen liittyy entisaikojen valmistusmenetelmiin. Tämän erityispiirteen säilyttämiseksi nykyaikaisten valmistajien on hallittava jauhamistekniikka, jolla saadaan riittävän kookkaita palasia.

Pateen kääriminen mahapaitaan oli menetelmä, jota käytettiin alun perin tuotteen muodon ja säilyvyyden varmistamiseksi. Se on edelleen pakollista, jos Pâté de Campagne Breton on tarkoitettu pidettäväksi kaupan tuoreena, jotta tuotteen perinteinen ulkonäkö säilyy muuttumattomana.

Näin syntyvät tuotteen aistinvaraiset erityisominaisuudet: kiinteä ja napakka rakenne sekä kypsytetyn sianlihan, maksan ja sipulin voimakas maku.

B. Erityisosaaminen

Ikivanhan käytännön mukaan liha käytettiin heti sianruhon paloittelemisen jälkeen. Paloitteluun ja lihan leikkaukseen käytetyillä välineillä (lihakirves, puukko) syntyi kookkaita palasia, joten maalaispatee oli karkearakenteista.

Pâté de Campagne Breton kypsennettiin ennen leivinuunissa tai kylän yhteisyydessä avonaisissa astioissa (plats sabots, casse à pâté) tai kehikoissa. Kypsentaaminen kuivassa uunissa avoimessa astiassa käynnistää sokerin karamellisoitumisen ja saa aikaan reaktion, joka vaikuttaa kuoren ruskean värin kehittymiseen. Ennen kypsennystä patee käärittiin lisäksi sian mahapaitaan, minkä tarkoituksena oli tasoittaa ja tuotoilla tuote ja suojata sitä. Näin voitiin estää seoksen valuminen ja tuotteen kuivuminen. Koko lihanjalostusala on perinteisesti käyttänyt samaa valmistusmenetelmää, jonka ansiota ovat Pâté de Campagne Breton -pateen tunnustetut erityisominaisuudet, ja tuote on määritelty lihajalosteita, suolattua lihaa ja lihasäilykkeitä koskevien menettelytapaohjeiden luokassa "Korkealaatuinen maalaispatee" (Pâté de campagne supérieur).

C. Maine

Pâté de Campagne Breton -pateen perinteisesti perhepiirissä tapahtuneen valmistuksen käsitteellinen luonne on säilynyt vuodesta toiseen. Ammoin tätä kotiruokaa valmistettiin sikojen teurastukselle omistetun Fest an oc'h -juhlan jälkeen.

Maineensa ansiosta Pâté de Campagne Breton on säilyttänyt keskeisen asemansa Ranskan gastronomiassa.

Yli 30 vuoden ajan Bretagnen elintarvikeyritykset ovat yhdistäneet voimansa alueen maalaispateen maineen ja erityisyyden säilyttämiseksi. Sekä kauppa että kuluttajat arvostavat tätä lihavalmistetta.

Bretagnen kalasäilyketeollisuus kehittyi voimakkaasti 1800-luvun lopussa, ja yritykset ryhtyivät nopeasti valmistamaan myös muita kuumailmasteriloituja elintarvikkeita. Niinpä myös säilykkeenä myytävää maalaispateeta on valmistettu jo usean vuosikymmenen ajan, ja nykyisin kuluttajat arvostavat tuotetta yhtä lailla sekä tuoreena että säilykkeenä.

5.3 Syy-seuraussuhde, joka yhdistää maantieteellisen alueen seuraaviin: tuotteen laatu tai ominaisuudet (kun kyseessä SAN) tai tuotteen erityislaatu, maine tai muut ominaisuudet (kun kyseessä SMM)

Pâté de Campagne Breton on syntynyt pitkän siankasvatusperinteen ja paikalla tapahtuvan jalostuksen seurauksena. Bretagnen maatalousyritykset suuntautuivat hyvin nopeasti karjatalouteen ja erityisesti sikojen kasvatukseen kaikilla tiloilla.

Näin tuottajat oppivat jalostamaan kaikki käytettävissä olevat ruhonosat. Kun valmistus tapahtui välittömästi leikkauksen jälkeen, tuotteen tuoreus voitiin taata myös aikana, jolloin keinot lihan säilyttämiseksi olivat rajalliset.

Perinteisesti käytettiin kaikki sianruhon syötävät osat, minkä ansiota on tuotteen erityinen rakenne ja maku. Sianmaksaa arvostettiin 1900-luvun alussa suuresti, ja sen käytöstä tuli nopeasti yksi bretagnelaisen maalaispateen tärkeimmistä erityispiirteistä; se ilmenee etenkin tuotteen punertavana värinä ja ainutlaatuisena makuna.

Tuottajat hyödynsivät paikallista runsasta vihannesten viljelyä lisäämällä pateehen sipulia. Sipuli korostaa osaltaan tuotteen erityistä makua, koska kypsennyksen myötä sen hedelmäinen aromi ilmenee täyteläisenä ja täydentää mainiosti lihan makua.

Pâté de Campagne Breton on tulos tuottajien osaamisesta, jonka ansiota ovat tuotteen erityisominaisuudet. Aineosien ohella lihan karkea paloittelu auttaa tunnistamaan tuotteen, kun se leikataan viipaleiksi. Ruskea kuori on ilman muuta osa tuotteen erityisyyttä, ja se johtuu perinteisestä kypsennyksestä yhteisyydessä.

Maineesta kertoo myös se, että monissa teoksissa Pâté de Campagne Breton mainitaan yhtenä Bretagnen perinteisistä tuotteista tai annetaan sen valmistusohje. Monissa alueen opaskirjoissa, kuten "Le Finistère gourmand 1997/1998", viitataan useisiin paikallisiin erityistuotteisiin ja keuhataan erityisesti Pâté de Campagne Breton -pateeta. Myös teoksessa "Terroir de Bretagne" ylistetään Bretagnen perinteisiä lihajalosteita: "(...) Paikallisissa lihajalostamoissa valmistetaan joka viikko 40–50 kiloa Pâté de Campagne Breton -pateeta. Kaikilla on omat tarkoin varjellut valmistusohjeensa, mutta tärkeimpien aineosien suhteet ovat aina samat: yksi kolmasosa sisäelimiä ja muita ruhonosia ja kaksi kolmasosaa siankaulaa (...)." Pâté de Campagne Breton mainitaan lukemattomissa vanhoissa ja uudemmissa keittokirjoissa:

- Gastronomie bretonne d'hier et d'aujourd'hui (S. Morand, 1965);
- Les cuisines de France – Bretagne (M. Raffael et D. Lozambard, 1990);
- Tout est bon dans le cochon (J. C. Frentz, C. Vence, 1988);
- L'inventaire du patrimoine culinaire de la France, Bretagne – Produits du terroir et recettes traditionnelles (CNAC, 1994);
- Le bottin gourmand 1996;
- La France des saveurs, Gallimard 1997;
- Vivre ici, hors Bretagne 1994.

Tuotteen maine on näin ollen tiiviisti sidoksessa alkuperään ja maantieteelliseen alueeseen.

Edellä sanotun perusteella Pâté de Campagne Breton on helppo erottaa muista pateista, ja sen tuotanto on tyyppillisesti sidoksissa alkuperäalueeseen.

Eritelmän julkaisutiedot

[asetuksen (EY) N:o 510/2006 5 artiklan 7 kohta]

<https://www.inao.gouv.fr/fichier/CDCIGPPateDeCampagneBretonV2.pdf>

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 1186/2013,**annettu 21 päivänä marraskuuta 2013,****nimityksen kirjaamisesta suojattujen alkuperänimitysten ja suojattujen maantieteellisten merkintöjen rekisteriin (Orkney Scottish Island Cheddar (SMM))**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden laatu- ja järjestelmistä 21 päivänä marraskuuta 2012 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1151/2012 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 52 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksella (EU) N:o 1151/2012 kumottiin ja korvattiin maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden maantieteellisten merkintöjen ja alkuperänimitysten suojasta 20 päivänä maaliskuuta 2006 annettu neuvoston asetus (EY) N:o 510/2006 ⁽²⁾.
- (2) Yhdistyneen kuningaskunnan hakemus nimityksen "Orkney Scottish Island Cheddar" rekisteröimiseksi julkaistiin *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* ⁽³⁾ asetuksen (EY) N:o 510/2006 6 artiklan 2 kohdan mukaisesti.
- (3) Yhdistykset Dairy Australia, Dairy Companies Association of New Zealand sekä Consortium for Common Food Names ilmoittivat vastustavansa rekisteröintiä asetuksen (EY) N:o 510/2006 7 artiklan 3 kohdan b alakohdan mukaisesti. Vastaväitteet katsottiin voitavan ottaa tarkasteltaviksi mainitun asetuksen 7 artiklan 3 kohdan nojalla.
- (4) Edellä mainittujen vastaväitteiden mukaan korostetaan erityisesti, että kyseisen nimityksen rekisteröinti vaarantaisi nimet, tavaramerkit tai tuotteet, jotka ovat olleet laillisesti markkinoilla vähintään viiden vuoden ajan ennen vastaväitteen 6 artiklan 2 kohdassa säädetyn mukaista julkaisupäivää, ja rekisteröitäväksi ehdotettu nimitys on yleisesti käytössä.
- (5) Komissio pyysi 20 päivänä maaliskuuta 2013 päivätyllä kirjeellä asianomaisia osapuolia neuvottelemaan asiasta.
- (6) Yhdistynyt kuningaskunta ja vastaväitteiden esittäjät pääsivät vaaditussa kolmen kuukauden määräajassa sopimukseen, joka ilmoitettiin komissiolle 8 päivänä heinäkuuta 2013.
- (7) Edellä mainittujen neuvottelujen tuloksena on, että vastaväitteiden esittäjien pääasiallinen huoli koskee yhdistettyyn nimikkeeseen "Orkney Scottish Island Cheddar" sisältyvän pelkän termin "Cheddar" asemaa. Tuottajan hakema suojaa koskee kuitenkin vain mainittua yhdistettyä nimikettä kokonaisuudessaan. Asetuksen (EU) N:o 1151/2012 13 artiklan 1 kohdan viimeisen alakohdan mukaisesti nimitystä "Cheddar" voidaan edelleen käyttää unionin alueella, kunhan unionin oikeusjärjestyksen mukaisia periaatteita ja sääntöjä noudatetaan.
- (8) Sen vuoksi nimitys "Orkney Scottish Island Cheddar" voidaan kirjata suojattujen alkuperänimitysten ja suojattujen maantieteellisten merkintöjen rekisteriin,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Rekisteröidään tämän asetuksen liitteessä oleva nimitys.

Ensimmäisestä kohdasta poiketen nimitystä "Cheddar" voidaan edelleen käyttää unionin alueella, kunhan unionin oikeusjärjestyksen mukaisia periaatteita ja sääntöjä noudatetaan.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 21 päivänä marraskuuta 2013.

Komission puolesta

Puheenjohtaja

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ EUVL L 343, 14.12.2012, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 93, 31.3.2006, s. 12.

⁽³⁾ EUVL C 239, 9.8.2012, s. 5.

LIITE

Ihmisravinnoksi tarkoitetut perussopimuksen liitteeseen I kuuluvat maataloustuotteet:

Luokka 1.3 Juustot

YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA

Orkney Scottish Island Cheddar (SMM)

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 1187/2013,**annettu 21 päivänä marraskuuta 2013,****tehoaineen pentiopyradi hyväksymisestä kasvinsuojeluaineiden markkinoille saattamisesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1107/2009 mukaisesti ja komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 540/2011 liitteen muuttamisesta****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon kasvinsuojeluaineiden markkinoille saattamisesta sekä neuvoston direktiivien 79/117/ETY ja 91/414/ETY kumoamisesta 21 päivänä lokakuuta 2009 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1107/2009 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 13 artiklan 2 kohdan ja 78 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1107/2009 80 artiklan 1 kohdan a alakohdan mukaisesti neuvoston direktiivin 91/414/ETY ⁽²⁾ säännöksiä sovelletaan hyväksymismenetelyn ja hyväksynnän edellytysten osalta tehoaineisiin, joista on tehty päätös kyseisen direktiivin 6 artiklan 3 kohdan mukaisesti ennen 14 päivää kesäkuuta 2011. Pentiopyradin osalta asetuksen (EY) N:o 1107/2009 80 artiklan 1 kohdan a alakohdassa säädetyt edellytykset täyttyvät komission päätöksellä 2010/466/EU ⁽³⁾.
- (2) Yhdistynyt kuningaskunta vastaanotti 10 päivänä joulukuuta 2009 LKC UK Ltd:ltä direktiivin 91/414/ETY 6 artiklan 2 kohdan mukaisesti hakemuksen tehoaineen pentiopyradi sisällyttämiseksi direktiivin 91/414/ETY liitteeseen I. Päätöksessä 2010/466/EU vahvistettiin, että asiakirja-aineisto oli täydellinen, eli sen voitiin periaatteessa katsoa täyttävän direktiivin 91/414/ETY liitteissä II ja III asetetut tietovaatimukset.
- (3) Kyseisen tehoaineen vaikutukset ihmisten ja eläinten terveyteen ja ympäristöön on arvioitu direktiivin 91/414/ETY 6 artiklan 2 ja 4 kohdan säännösten mukaisesti hakijan ehdottamien käyttötarkoitusten osalta. Esittelevä jäsenvaltio toimitti arviointikertomuksen luonnoksen 31 päivänä tammikuuta 2012.

⁽¹⁾ EUVL L 309, 24.11.2009, s. 1.

⁽²⁾ Kasvinsuojeluaineiden markkinoille saattamisesta 15 päivänä heinäkuuta 1991 annettu neuvoston direktiivi 91/414/ETY (EYVL L 230, 19.8.1991, s. 1).

⁽³⁾ Komission päätös 2010/466/EU, annettu 24 päivänä elokuuta 2010, yksityiskohtaista tutkimusta varten toimitetun asiakirja-aineiston vaatimustenmukaisuuden periaatteellisesta hyväksymisestä pentiopyradin mahdolliseksi sisällyttämiseksi neuvoston direktiivin 91/414/ETY liitteeseen I (EUVL L 224, 26.8.2010, s. 6).

- (4) Jäsenvaltiot ja Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen, jäljempänä 'elintarviketurvallisuusviranomainen', ovat tarkastelleet arviointikertomuksen luonnosta. Elintarviketurvallisuusviranomainen esitti komissiolle päätelmänsä tehoainetta pentiopyradi sisältävien torjunta-aineiden riskinarviointia koskevasta tarkastelusta 7 päivänä helmikuuta 2013 ⁽⁴⁾. Jäsenvaltiot ja komissio tarkastelivat arviointikertomuksen luonnosta ja elintarviketurvallisuusviranomaisen päätelmiä elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevässä pysyvässä komiteassa, ja pentiopyradia koskeva komission tarkastelukertomus saatiin valmiiksi 3 päivänä lokakuuta 2013.

- (5) Eri tutkimuksista on käynyt ilmi, että pentiopyradia sisältävien kasvinsuojeluaineiden voidaan yleisesti olettaa täyttävän direktiivin 91/414/ETY 5 artiklan 1 kohdan a ja b alakohdassa ja 5 artiklan 3 kohdassa säädetyt vaatimukset erityisesti tutkittujen ja komission tarkastelukertomuksessa lueteltujen käyttötarkoitusten osalta. Näin ollen pentiopyradi on aiheellista hyväksyä.

- (6) Asetuksen (EY) N:o 1107/2009 13 artiklan 2 kohdan sekä sen 6 artiklan mukaisesti ja ottaen huomioon nykyinen tieteellinen ja tekninen tietämys hyväksyntään on kuitenkin tarpeen liittää tiettyjä edellytyksiä ja rajoituksia. Erityisesti on aiheellista edellyttää lisää vahvistavia tietoja.

- (7) Kohtuullinen määräaika on tarpeen ennen hyväksymistä, jotta jäsenvaltiot ja asianomaiset osapuolet voivat valmistautua hyväksymisestä seuraaviin uusiin vaatimuksiin.

- (8) Rajoittamatta asetuksessa (EY) N:o 1107/2009 säädettynä hyväksynnästä johtuvien velvoitteiden soveltamista ja ottaen huomioon direktiivistä 91/414/ETY asetukseen (EY) N:o 1107/2009 siirtymisestä aiheutuva erityinen tilanne olisi kuitenkin sovellettava seuraavia säännöksiä. Jäsenvaltioilla olisi hyväksymisen jälkeen oltava kuusi kuukautta aikaa tarkistaa pentiopyradia sisältäviä kasvinsuojeluaineita koskevat luvat. Jäsenvaltioiden olisi tapauksen mukaan muutettava lupia taikka korvattava tai peruutettava ne. Mainitusta määräajasta poiketen olisi yhdenmukaisten periaatteiden mukaisesti säädettävä pidemmästä määräajasta kutakin kasvinsuojeluainetta ja kutakin aiottua käyttötarkoitusta koskevan täydellisen, direktiivin 91/414/ETY liitteen III mukaisen asiakirja-aineiston toimittamista ja arviointia varten.

⁽⁴⁾ EFSA Journal (2013) 11(2):3111. Saatavilla internetissä osoitteessa www.efsa.europa.eu

- (9) Komission asetuksen (ETY) N:o 3600/92 ⁽¹⁾ puitteissa arvioitujen tehoaineiden sisällyttämisestä direktiivin 91/414/ETY liitteeseen I saatu aiempi kokemus on osoittanut, että tietojen saantiin liittyviä nykyisten lupien haltijoiden velvollisuuksia voi olla vaikea tulkita. Lisävaikeuksien välttämiseksi näyttääkin olevan tarpeen selkeyttää jäsenvaltioiden velvollisuuksia ja erityisesti velvollisuutta tarkistaa, että luvanhaltija osoittaa, että kyseisen direktiivin liitteen II vaatimukset täyttävä asiakirja-aineisto on saatavilla. Tällä selvennyksellä ei kuitenkaan aiheuteta jäsenvaltioille tai luvanhaltijoille uusia velvoitteita verrattuna direktiiveihin, joita on tähän mennessä annettu kyseisen direktiivin liitteen I muuttamiseksi, tai verrattuna asetuksiin, joita on annettu tehoaineiden hyväksymisestä.
- (10) Asetuksen (EY) N:o 1107/2009 13 artiklan 4 kohdan mukaisesti olisi komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 540/2011 ⁽²⁾ liitettä muutettava.
- (11) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat elintarviketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Tehoaineen hyväksyminen

Hyväksytään liitteessä I esitetty tehoaine pentiopyradi kyseisessä liitteessä vahvistetuin edellytyksin.

2 artikla

Kasvinsuojeluaineiden uudelleenarviointi

1. Jäsenvaltioiden on asetuksen (EY) N:o 1107/2009 mukaisesti tarvittaessa muutettava tai peruutettava pentiopyradia tehoaineena sisältävien kasvinsuojeluaineiden voimassa olevat luvat viimeistään 31 päivänä lokakuuta 2014.

Jäsenvaltioiden on kyseiseen päivämäärään mennessä erityisesti tarkistettava, että tämän asetuksen liitteen I edellytykset täyttyvät, mainitussa liitteessä olevassa erityisiä säännöksiä koskevassa sarakkeessa mainittuja edellytyksiä lukuun ottamatta, ja että lu-

vanhaltijalla tai luvanhaltijan saatavilla on direktiivin 91/414/ETY liitteen II vaatimukset täyttävä asiakirja-aineisto mainitun direktiivin 13 artiklan 1–4 kohdan ja asetuksen (EY) N:o 1107/2009 62 artiklan edellytysten mukaisesti.

2. Poiketen siitä, mitä 1 kohdassa säädetään, jäsenvaltioiden on arvioitava uudelleen kaikki sellaiset sallitut kasvinsuojeluaineet, jotka sisältävät pentiopyradia joko ainoana tehoaineena tai yhtenä monista tehoaineista, jotka kaikki on viimeistään 30 päivänä huhtikuuta 2014 sisällytetty täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 540/2011 liitteeseen; arviointi on suoritettava asetuksen (EY) N:o 1107/2009 29 artiklan 6 kohdassa säädetyjen yhdenmukaisten periaatteiden mukaisesti, direktiivin 91/414/ETY liitteessä III säädetyt vaatimukset täyttävän asiakirja-aineiston perusteella ja ottaen huomioon tämän asetuksen liitteessä I oleva erityisiä säännöksiä koskeva sarake. Jäsenvaltioiden on kyseisen arvioinnin perusteella määritettävä, täyttääkö tuote asetuksen (EY) N:o 1107/2009 29 artiklan 1 kohdassa vahvistetut edellytykset.

Määrittämisen jälkeen jäsenvaltioiden on

- a) niiden tuotteiden osalta, jotka sisältävät pentiopyradia ainoana tehoaineena, tarvittaessa muutettava lupaa tai peruutettava se viimeistään 31 päivänä lokakuuta 2015; tai
- b) niiden tuotteiden osalta, jotka sisältävät pentiopyradia yhtenä monista tehoaineista, tarvittaessa muutettava lupaa tai peruutettava se viimeistään 31 päivänä lokakuuta 2015 taikka siinä säädöksessä tai niissä säädöksissä, joilla kyseinen aine tai aineet lisättiin direktiivin 91/414/ETY liitteeseen I tai joilla kyseinen aine tai kyseiset aineet hyväksyttiin, tällaista muuttamista tai peruuttamista varten vahvistettuna ajankohdana sen mukaan, kumpi ajankohta on myöhäisempi.

3 artikla

Täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 540/2011 muuttaminen

Muutetaan täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 540/2011 liite tämän asetuksen liitteen II mukaisesti.

4 artikla

Voimaantulo ja soveltamispäivä

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä toukokuuta 2014.

⁽¹⁾ Komission asetus (ETY) N:o 3600/92, annettu 11 päivänä joulukuuta 1992, kasvinsuojeluaineiden markkinoille saattamisesta annetun neuvoston direktiivin 91/414/ETY 8 artiklan 2 kohdassa tarkoitettun työohjelman ensimmäisen vaiheen täytäntöönpanoa koskevasta yksityiskohtaisista säännöistä (EYVL L 366, 15.12.1992, s. 10).

⁽²⁾ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 540/2011, annettu 25 päivänä toukokuuta 2011, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1107/2009 täytäntöönpanosta hyväksyttyjen tehoaineiden luettelon osalta (EUVL L 153, 11.6.2011, s. 1).

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 21 päivänä marraskuuta 2013.

Komission puolesta
Puheenjohtaja
José Manuel BARROSO

Nimi, tunnistenumerot	IUPAC-nimi	Puhtaus ⁽¹⁾	Hyväksymispäivä	Hyväksynnän päättymispäivä	Erityiset säännökset
Pentiopyradi CAS-numero: 183675-82-3 CIPAC-numero: 824	(RS)-N-[2-(1,3-dimetyyli-3-tienyyli)-1-metyyli-3-(trifluorimetyyli)pyratsoli-4-karboksamidi]	≥ 980 g/kg (raseeminen seos 50:50)	1. toukokuuta 2014	30. huhtikuuta 2024	Asetuksen (EY) N:o 1107/2009 29 artiklan 6 kohdassa tarkoitettujen yhdenmukaisten periaatteiden täytäntöön panemiseksi on otettava huomioon elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevässä pysyvässä komiteassa 3. lokakuuta 2013 valmiiksi saadun pentiopyradia koskevan tarkastelukertomuksen päätelmät ja erityisesti sen lisäykset I ja II. Tässä kokonaisarvioinnissa jäsenvaltioiden on kiinnitettävä erityistä huomiota a) käyttäjien ja työntekijöiden suojeluun, b) vesi- ja maaperäeliöille aiheutuvaan riskiin, c) pohjaveden suojeluun, kun ainetta käytetään alueilla, joilla on herkkä maaperä ja/tai epäsuotuisat ilmasto-olot, d) jäämien määrä vuoroviljelykasvustoissa, kun tehoainetta käytetään peräkkäin useiden vuosien ajan. Käyttöehtoihin on tarvittaessa sisällyttävä riskinhallintatoimenpiteitä. Hakijan on toimitettava vahvistavat tiedot seuraavista: 1) metaboliitin M11 (3-metyyli-1-{3-[(1-metyyli-3-trifluorimetyyli-1H-pyratsoli-4-karbonyyli)amino]tiofen-2-yyli}pentaanihappo) merkityksellisyys pohjaveden kannalta lukuun ottamatta näyttöä karsinogeenisuudesta, joka on riippuvainen lähtöaineen luokituksesta ja eritellään erikseen jäljempänä kohdassa 3; 2) metaboliitin PAM toksikologiset ominaisuudet ja vertailuarvot; 3) metaboliittien M11 (3-metyyli-1-{3-[(1-metyyli-3-trifluorimetyyli-1H-pyratsoli-4-karbonyyli)amino]tiofen-2-yyli}pentaanihappo), DM-PCA (3-trifluorimetyyli-1H-pyratsoli-4-karboksylihappo), PAM (1-metyyli-3-trifluorimetyyli-1H-pyratsoli-4-karboksamidi) ja PCA (1-metyyli-3-trifluorimetyyli-1H-pyratsoli-4-karboksylihappo) merkityksellisyys ja pohjavesikontaminaation riski, jos pentiopyradi luokitellaan asetuksen (EY) N:o 1272/2008 mukaisesti syöpää aiheuttavien aineiden ryhmään Hakijan on toimitettava komissiolle, jäsenvaltioille ja elintarviketurvallisuusviranomaiselle kohdissa 1 ja 2 tarkoitetut tiedot viimeistään 30. huhtikuuta 2016 ja kohdassa 3 tarkoitetut tiedot kuuden kuukauden kuluessa pentiopyradia koskevan luokituspäätöksen tiedoksi antamisesta.

⁽¹⁾ Lisätietoja tehoaineen tunnistuksesta ja spesifikaatiosta annetaan sitä koskevassa tarkastelukertomuksessa.

Lisätään täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 540/2011 liitteessä olevaan B osaan seuraava kohta:

Numero	Nimi, tunnistenumerot	IUPAC-nimi	Puhtaus (*)	Hyväksymispäivä	Hyväksynnän päättymispäivä	Erityiset säännökset
”57	Pentiopyradi CAS-numero: 183675-82-3 CIPAC-numero: 824	(RS)-N-[2-(1,3-dimetylibutyli)-3-tienyyli]-1-metyyli-3-(trifluorimetyyli)pyratsoli-4-karboksamidi	≥ 980 g/kg (raseeminen seos 50:50)	1. toukokuuta 2014	30. huhtikuuta 2024	Asetuksen (EY) N:o 1107/2009 29 artiklan 6 kohdassa tarkoitettujen yhdenmukaisten periaatteiden täytäntöön panemiseksi on otettava huomioon elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevässä pysyvässä komiteassa 3. lokakuuta 2013 valmiiksi saadun pentiopyradia koskevan tarkastelukertomuksen päätelmät ja erityisesti sen lisäykset I ja II. Tässä kokonaisarvioinnissa jäsenvaltioiden on kiinnitettävä erityistä huomiota a) käyttäjien ja työntekijöiden suojeluun, b) vesi- ja maaperäeliöille aiheutuvaan riskiin, c) pohjaveden suojeluun, kun ainetta käytetään alueilla, joilla on herkkä maaperä ja/tai epäsuotuisat ilmasto-olot, d) jäämien määrä vuoroviljelykasvustoissa, kun tehoainetta käytetään peräkkäin useiden vuosien ajan. Käyttöehtoihin on tarvittaessa sisällyttävä riskinhallintatoimenpiteitä. Hakijan on toimitettava vahvistavat tiedot seuraavista: 1) metaboliitin M11 (3-metyyli-1-{3-[(1-metyyli-3-trifluorimetyyli-1H-pyratsoli-4-karbonyyli)amino]tiofen-2-yyli}pentaanihappo) merkityksellisyys pohjaveden kannalta lukuun ottamatta näyttöä karsinogeenisuudesta, joka on riippuvainen lähtöaineen luokituksesta ja eritellään erikseen jäljempänä kohdassa 3; 2) metaboliitin PAM toksikologiset ominaisuudet ja vertailuarvot; 3) metaboliittien M11 (3-metyyli-1-{3-[(1-metyyli-3-trifluorimetyyli-1H-pyratsoli-4-karbonyyli)amino]tiofen-2-yyli}pentaanihappo), DM-PCA (3-trifluorimetyyli-1H-pyratsoli-4-karboksylihappo), PAM (1-metyyli-3-trifluorimetyyli-1H-pyratsoli-4-karboksamidi) ja PCA (1-metyyli-3-trifluorimetyyli-1H-pyratsoli-4-karboksylihappo) merkityksellisyys ja pohjavesikontaminaation riski, jos pentiopyradi luokitellaan asetuksen (EY) N:o 1272/2008 mukaisesti syöpää aiheuttavien aineiden ryhmään 2. 2. Hakijan on toimitettava komissiolle, jäsenvaltioille ja elintarviketurvallisuusviranomaiselle kohdissa 1 ja 2 tarkoitetut tiedot viimeistään 30. huhtikuuta 2016 ja kohdassa 3 tarkoitetut tiedot kuuden kuukauden kuluessa pentiopyradia koskevan luokituspäätöksen tiedoksi antamisesta.”

(*) Lisätietoja tehoaineen tunnistuksesta ja spesifikaatiosta annetaan sitä koskevassa tarkastelukertomuksessa.

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 1188/2013,**annettu 21 päivänä marraskuuta 2013,****Espanjan satamiin purkavia etelänkummeliturkska- ja keisarihummerikantojen kalastusta Cantabrianmerellä ja Iberian niemimaan länsipuolella harjoittavia unionin aluksia koskevan ennen satamaantuloa tehtävän ilmoituksen määräajan lyhentämisestä**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon yhteisön valvontajärjestelmästä, jonka tarkoituksena on varmistaa yhteisen kalastuspolitiikan sääntöjen noudattaminen, asetusten (EY) N:o 847/96, (EY) N:o 2371/2002, (EY) N:o 811/2004, (EY) N:o 768/2005, (EY) N:o 2115/2005, (EY) N:o 2166/2005, (EY) N:o 388/2006, (EY) N:o 509/2007, (EY) N:o 676/2007, (EY) N:o 1098/2007, (EY) N:o 1300/2008 ja (EY) N:o 1342/2008 muuttamisesta sekä asetusten (ETY) N:o 2847/93, (EY) N:o 1627/94 ja (EY) N:o 1966/2006 kumoamisesta 20 päivänä marraskuuta 2009 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1224/2009 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 17 artiklan 6 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1224/2009 17 artiklan 1 kohdan mukaisesti kokonaispituudeltaan vähintään 12 metriä pitkien ja monivuotisten suunnitelmien kattamien lajien kalastusta harjoittavien unionin kalastusalusten päälliköiden, joita koskee velvollisuus kirjata kalastuspäiväkirjan tiedot sähköisesti, on ilmoitettava purkamisaikomuksestaan lippujäsenvaltionsa toimivaltaisille viranomaisille vähintään neljä tuntia ennen arvioitua satamaantuloaikaa.
- (2) Asetuksen 17 artiklan 2 kohdan mukaisesti kun unionin kalastusalue aikoo saapua muun jäsenvaltion kuin lippujäsenvaltion satamaan, sen lippujäsenvaltion toimivaltaisten viranomaisten on heti sähköisen ennakkoilmoituksen vastaanotettuaan toimitettava se asianomaisen rannikkojäsenvaltion toimivaltaisille viranomaisille.
- (3) Asetuksen 17 artiklan 6 kohdan mukaisesti komissio voi asettaa toisen määräajan ilmoituksen tekemiselle ottaen huomioon muun muassa kalastustuotteiden lajin sekä kalavesien, purkamispaikkojen ja niiden satamien välisen välimatkan, joissa kyseiset alukset on rekisteröity.
- (4) Espanja pyysi 28 päivänä syyskuuta 2012, että asetuksen (EY) N:o 1224/2009 17 artiklan 1 kohdassa säädettyä ilmoituksen tekemisen määräaikaa lyhennettäisiin vähintään kahteen ja puoleen tuntiin Espanjan lipun alla purjehtivien etelänkummeliturkska- ja keisarihummerikantoja Cantabrianmerellä ja Iberian niemimaan länsipuolella kalastavien alusten osalta. Pyyntö koskee suunnitelman mukaisesti toimivista eri laivastoista pohjatoolareita, verkkoaluksia ja pohjasiima-aluksia Cantabrianmerellä ja

Iberian niemimaan länsipuolella tapahtuvan kalastuksen sekä pohjatoolareita Portugalin vesillä tapahtuvan kalastuksen osalta.

- (5) Etelänkummeliturkska- ja keisarihummerikantoja Cantabrianmerellä ja Iberian niemimaan länsipuolella koskee etelänkummeliturkska- ja keisarihummerikantojen elvytystoimenpiteistä Cantabrianmerellä ja Iberian niemimaan länsipuolella sekä kalavarojen säilyttämisestä nuorten meren eliöiden suojelemiseksi toteutettavien teknisten toimenpiteiden avulla annetun asetuksen (EY) N:o 850/98 muuttamisesta 20 päivänä joulukuuta 2005 annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 2166/2005 ⁽²⁾ vahvistettu monivuotinen suunnitelma.
- (6) Espanjan toimittamat paikkatiedot osoittavat, että johdanto-osan 4 kappaleessa mainitut Espanjan lipun alla purjehtivat kyseiset laivastot toimivat yleensä kalavesillä, jotka ovat alle neljän tunnin välimatkan päässä niiden purkamissatamista. Kyseiset purkamissatamat ovat toisaalta aina alle kahden ja puolen tunnin välimatkan päässä Espanjan valvontaviranomaisten toimipaikoista. Jos kyseiset alukset valitaan tarkastettaviksi, ennakkoilmoitusta koskeva vähintään kahden ja puolen tunnin määräaika antaisi näin ollen asianomaisille valvontaviranomaisille mahdollisuuden vastaavan tarkastuksen tekemiseen. Sen vuoksi on aiheellista lyhentää ennakkoilmoituksen määräaikaa vähintään kahteen ja puoleen tuntiin.
- (7) Tasa-arvoisen kohtelun vuoksi samaa lyhennettyä ennakkoilmoituksen määräaikaa olisi sovellettava muiden jäsenvaltioiden aluksiin, jotka aikovat purkaa Espanjan satamiin.
- (8) Espanjan olisi arvioitava ilmoituksen tekemistä koskevan lyhennetyn määräajan vaikutuksia asianomaisten alusten saaliiden purkamisen valvontaan yhden vuoden kuluttua tämän asetuksen voimaantulosta ja toimitettava komissiolle kertomus. Komissio seuraa ennakkoilmoituksen tekemistä koskevan lyhennetyn määräajan soveltamista sen osalta, miten tehokkaasti kansalliset valvontaviranomaiset tekevät asianomaisten alusten tarkastuksia. Jos Espanjan toimittaman kertomuksen tai asetuksen (EY) N:o 1224/2009 X osaston mukaisesti komission toteuttamien tarkistusten, tarkastusten ja tutkimusten perusteella näyttää siltä, että ilmoituksen tekemistä koskeva lyhennetty määräaika ei ole riittävä sen varmistamiseksi, että Espanja valvoo saaliiden purkamista asianmukaisesti, komissio tarkistaa kyseistä määräaikaa sen mukaisesti.
- (9) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat kalastus- ja vesiviljelyalan komitean lausunnon mukaiset,

⁽¹⁾ EUVL L 343, 22.12.2009, s. 1.⁽²⁾ EUVL L 345, 28.12.2005, s. 5.

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Asetuksessa (EY) N:o 2166/2005 vahvistettujen monivuotisten suunnitelmien kattamien lajien kalastusta harjoittavien unionin alusten, jotka purkavat saaliinsa Espanjassa ja kuuluvat 2 kohdassa lueteltuihin laivastoihin, asetuksen (EY) N:o 1224/2009 17 artiklan 1 kohdassa säädetty ilmoituksen tekemistä koskeva neljän tunnin vähimmäismääräaika lyhennetään kahteen ja puolen tuntiin.

2. Edellä olevaa 1 kohtaa sovelletaan ainoastaan seuraaviin kalastusaluksiin:

a) pohjatroolareihin (TR), verkkoaluksiin (GN) ja pohjasiimaluksiin (LL), jotka harjoittavat asetuksessa (EY) N:o 2166/2005 vahvistettujen monivuotisten suunnitelmien kattamien etelänkummeliturska- ja keisarihummerikantojen

kalastusta Cantabrianmerellä ja Iberian niemimaan luoteispuolella (ICES-alueet VIIIc ja IXa);

b) pohjatroolareihin (TR), jotka harjoittavat asetuksessa (EY) N:o 2166/2005 vahvistettujen monivuotisten suunnitelmien kattamien etelänkummeliturska- ja keisarihummerikantojen kalastusta Portugalin vesillä (ICES-alue IXa).

2 artikla

Espanjan on toimitettava yhden vuoden kuluttua tämän asetuksen voimaantulosta komissiolle kertomus siitä, miten ilmoituksen tekemistä koskeva lyhennetty määräaika on vaikuttanut 1 artiklassa tarkoitettujen alusten saaliiden purkamisen valvontaan.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 21 päivänä marraskuuta 2013.

Komission puolesta

Puheenjohtaja

José Manuel BARROSO

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 1189/2013,**annettu 21 päivänä marraskuuta 2013,****kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ⁽¹⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä hedelmä- ja vihannesalan sekä hedelmä- ja vihannesjalostealan osalta 7 päivänä kesäkuuta 2011 annetun komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 136 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Täytäntöönpanoasetuksessa (EU) N:o 543/2011 säädetään Uruguayn kierroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten soveltamiseksi perusteista, joiden

mukaan komissio vahvistaa kolmansista maista tapahtuvan tuonnin kiinteät arvot mainitun asetuksen liitteessä XVI olevassa A osassa luetelluille tuotteille ja ajanjaksoille.

- (2) Kiinteä tuontiarvo lasketaan joka työpäivä täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 136 artiklan 1 kohdan mukaisesti ottaen huomioon päivittäin vaihtuvat tiedot. Sen vuoksi tämän asetuksen olisi tultava voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EU) N:o 543/2011 136 artiklassa tarkoitetut kiinteät tuontiarvot vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 21 päivänä marraskuuta 2013.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä*

Jerzy PLEWA

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 157, 15.6.2011, s. 1.

LIITE

Kiinteät tuontiarvot tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmansien maiden koodi ⁽¹⁾	Kiinteä tuontiarvo
0702 00 00	AL	46,6
	MA	41,5
	MK	36,9
	TR	116,2
	ZZ	60,3
0707 00 05	AL	32,3
	MK	57,9
	TR	96,7
	ZZ	62,3
0709 93 10	MA	114,0
	TR	105,7
	ZZ	109,9
0805 20 10	MA	73,6
	TR	76,1
	ZA	87,1
	ZZ	78,9
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	IL	78,7
	TR	80,1
	UY	56,3
	ZA	155,9
	ZZ	92,8
0805 50 10	TR	71,2
	ZZ	71,2
0808 10 80	BA	54,0
	BR	93,9
	CL	102,3
	MK	47,7
	NZ	93,9
	US	113,5
	ZA	204,1
0808 30 90	ZZ	101,3
	CN	57,5
	TR	116,3
	ZZ	86,9

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 1833/2006 (EUVL L 354, 14.12.2006, s. 19) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "ZZ" tarkoittaa "muuta alkuperää".

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 1190/2013,**annettu 21 päivänä marraskuuta 2013,****asetuksen (EY) N:o 1484/95 muuttamisesta edustavien hintojen vahvistamisesta siipikarjanliha- ja muna-alan sekä muna-albumiinin edustavien hintojen osalta**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 143 artiklan yhdessä sen 4 artiklan kanssa,ottaa huomioon muna-albumiinin ja maitoalbumiinin yhteisestä kauppajärjestelmästä 7 päivänä heinäkuuta 2009 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 614/2009 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 3 artiklan 4 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksessa (EY) N:o 1484/95 ⁽³⁾ vahvistetaan siipikarjanliha- ja muna-alan sekä muna-albumiinin tuonnissa sovellettavien lisätullien järjestelmän soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt ja edustavat hinnat.
- (2) Siipikarjanliha- ja muna-alan tuotteiden ja muna-albumiinin edustavien hintojen vahvistamisen perustana olevien tietojen säännöllisen tarkastuksen perusteella on välttä-

mätöntä muuttaa eräiden tuotteiden edustavat tuontihinnat ottaen huomioon hintojen vaihtelu alkuperän mukaan.

- (3) Sen vuoksi asetusta (EY) N:o 1484/95 olisi muutettava.
- (4) Koska on tarpeen varmistaa, että tätä toimenpidettä sovelletaan mahdollisimman pian päivitettyjen tietojen saataville asettamisen jälkeen, tämän asetuksen olisi tultava voimaan päivänä, jona se julkaistaan.
- (5) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat maatalouden yhteisen markkinajärjestelyn hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 1484/95 liite I tämän asetuksen liitteenä olevalla tekstillä.

*2 artikla*Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 21 päivänä marraskuuta 2013.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä*

Jerzy PLEWA

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.⁽²⁾ EUVL L 181, 14.7.2009, s. 8.⁽³⁾ EYVL L 145, 29.6.1995, s. 47.

LIITE

"LIITE I

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Edustava hinta (euroa/100 kg)	3 artiklan 3 koh- dassa tarkoitettu vakuus (euroa/100 kg)	Alkuperä ⁽¹⁾
0207 12 10	Kanaa, paloitlelemattomana, kynittynä ja puhdistettuna (ns. 70-prosenttista kanaa), tai muussa muodossa, jäädytetty	128,4	0	AR
0207 12 90	Kanaa, paloitlelemattomana, kynittynä ja puhdistettuna (ns. 65-prosenttista kanaa), tai muussa muodossa, jäädytetty	130,3	0	AR
		157,2	0	BR
0207 14 10	Luuttomat palat, kukkoa tai kanaa, jäädyte- tyt	299,9	0	AR
		228,9	21	BR
		319,9	0	CL
		253,8	14	TH
0207 27 10	Kalkkunaa, paloitetu, luuton, jäädytetty	298,5	0	BR
		312,6	0	CL
0408 91 80	Kuorettomat linnunmunat, kuivatut	488,5	0	AR
1602 32 11	Kypsentämättömät valmisteet, kukkoa tai kanaa	251,3	11	BR
		312,2	0	CL

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 1833/2006 (EUVL L 354, 14.12.2006, s. 19) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi 'ZZ' tarkoittaa 'muuta alkuperää'."

EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) on suora ja maksuton portti Euroopan unionin lainsäädäntöön. Sivustolla voi tarkastella *Euroopan unionin virallista lehteä*, ja siellä ovat nähtävillä myös sopimukset, lainsäädäntö, oikeuskäytäntö ja lainsäädännön valmisteluasiakirjat.

Lisätietoja Euroopan unionista löytyy osoitteesta: <http://europa.eu>



Euroopan unionin julkaisutoimisto
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

FI